

**voco**

# Alfacomp LC



In accordance with DIN EN ISO 4049



## Instructions for use

**Product description:**

**Alfacomp LC** is a light-curing, highly radiopaque hybrid composite, coloured grey to contrast more strongly with the natural dental hard tissue. Its physical stability and high abrasion resistance were developed to meet the special requirements of restorations bearing masticatory loads. **Alfacomp LC** contains 86 % w/w inorganic fillers (equivalent to 70.1 % by volume) in a methacrylate matrix (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA) and is cured by blue halogen or LED light. It is available in syringes and Caps for direct application.

**Shade:**

**Alfacomp LC** is grey coloured.

**Indications:**

- Class I and II restorative treatment in the posterior region
- Core build-up

**Type of application:****Preparation:**

Clean teeth to be treated with a fluoride-free cleaning paste.

**Moisture control:**

Ensure an adequate moisture control. The use of a rubber dam is recommended.

**Preparing the cavity:**

The cavity should be prepared according to the rules for adhesive restorative treatment; preparation should be minimally invasive to protect healthy dental hard tissue. Then clean and dry the cavity. When applying bonding agents, observe any special characteristics (see relevant instructions for use).

**Cavity lining:**

Suitable protection for the pulp should be applied when working close to it and should be covered with a layer of stable cement if necessary.

**Placing the matrix:**

For cavities in the proximal region apply a matrix. It helps to use translucent matrices, wedged in the proximal region. Keeping separation to the minimum makes it easier to shape the proximal contacts and attach a matrix.

**Bonding material:**

**Alfacomp LC** is applied with a dentine enamel bond, using the adhesive technique. Any light-curing bonding materials can be used. Observe the relevant instructions for use during preparation and processing.

**Processing:**

Bring material to ambient temperature before application.

**Application:**

Apply and cure restorations exceeding 2 mm incrementally in layers.

**Light-curing:**

Conventional polymerisation devices are suitable for light-curing the material. Curing time is **10 seconds per 2 mm** increment when an LED/halogen lamp with a light output of at least 500 mW/cm<sup>2</sup> is used. The light aperture of the light guide should be brought as close as possible to the restoration. Make sure that every area of the restoration is sufficiently exposed to the light. You are advised to expose the accessible proximal boxes to the light orally or vestibularly. If you are using metal matrices, remove them beforehand. Inadequate curing can cause discolouration and sensitivity.

**Finishing:**

You can finish and polish restorations using cooling, immediately after removing the shaping aids (e. g. fine or extra-fine diamond burs, abrasive discs). Finally, the edge of the restoration, or better still the whole tooth, should be fluoridated.

**Warning/precautionary measures:**

- **Alfacomp LC** contains Bis-GMA, UDMA, BHT, TEGDMA. **Alfacomp LC** should not be used in case of known hypersensitivities (allergies) to any of these ingredients.
- Phenolic substances, such as products containing eugenol or thymol, result in curing failures in restorative composites. Consequently, you should avoid using zinc oxide eugenol cements or other materials containing eugenol in combination with restorative composites.
- Occlusally loaded restorations should be checked at least once a year so that any changes can be detected in good time.
- Each **Alfacomp LC** Caps unit should be used for one patient only and should be applied exerting uniform but not excessive pressure.

**Storage:**

Store at temperatures of 4 °C - 23 °C. If refrigerated, the material must be allowed to reach room temperature before use. To avoid exposure to light and potentially resulting polymerisation, syringes should be closed immediately after dispensing. Do not use after the expiry date.

Our preparations have been developed for use in dentistry. As far as the application of the products delivered by us is concerned, our verbal and/or written information has been given to the best of our knowledge and without obligation. Our information and/or advice do not relieve you from examining the materials delivered by us as to their suitability for the intended purposes of application. As the application of our preparations is beyond our control, the user is fully responsible for the application. Of course, we guarantee the quality of our preparations in accordance with the existing standards and corresponding to the conditions as stipulated in our general terms of sale and delivery.



Entspricht DIN EN ISO 4049

## Gebrauchsanweisung



Correspond à DIN EN ISO 4049

## Mode d'emploi

**Produktbeschreibung:**

**Alfacomp LC** ist ein lichthärtendes, hochröhrentgenopakes Hybrid Composite, das für einen erhöhten Kontrast zur natürlichen Zahnhartsubstanz grau eingefärbt ist. Die physikalische Festigkeit und hohe Abrasionsresistenz wurden auf die speziellen Erfordernisse bei kaulasttragenden Füllungen abgestimmt. **Alfacomp LC** enthält 86 Gew.-% anorganische Füllstoffe (entspr. 70,1 Vol.-%) in einer Methacrylatmatrix (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA) und härtet durch blaues Halogen- oder LED-Licht aus. Es ist in Drehspritzen und Caps für die Direktapplikation erhältlich.

**Farbe:**

**Alfacomp LC** ist grau eingefärbt.

**Indikationen:**

- Füllungstherapie im Seitenzahnbereich Klasse I und II
- Stumpfaufbau

**Art der Anwendung:****Vorbereitung:**

Zu behandelnde Zähne mit fluoridfreier Reinigungspaste reinigen.

**Trockenlegung:**

Für ausreichende Trockenlegung sorgen. Die Verwendung von Kofferdam wird empfohlen.

**Kavitätenpräparation:**

Grundsätzlich sollte die Kavitätenpräparation nach den Regeln der adhäsiven Füllungstherapie und zur Schonung gesunder Zahnhartsubstanz minimal invasiv erfolgen. Anschließend Kavität reinigen und trocknen. Die Besonderheiten bei der Anwendung von Haftvermittlern sind zu beachten (siehe entsprechende Gebrauchsanweisung).

**Unterfüllung:**

Im pulpennahen Bereich sollte ein geeigneter Pulpaschutz appliziert werden, der gegebenenfalls mit einem stabilen Zement überschichtet wird.

**Matrize platzieren:**

Bei Kavitäten im Approximalbereich eine Matrize anlegen. Vorteilhaft ist die Verwendung transluzenter Matrizen, die im approximalen Bereich verkeilt werden. Minimale Separation erleichtert die Approximalkontaktgestaltung und das Anlegen der Matrize.

**Bondmaterial:**

**Alfacomp LC** wird in der Adhäsivtechnik mit einem Dentin-Schmelzbond angewandt. Es können alle lichthärtenden Bondingmaterialien verwendet werden. Bezuglich der Vorbereitung sowie Verarbeitung ist die jeweilige Gebrauchsanweisung zu beachten.

**Verarbeitung:**

Vor der Anwendung Material auf Raumtemperatur bringen.

**Applikation:**

Füllungen über 2 mm schichtweise in Inkrementen applizieren und austärken.

**Lichthärtung:**

Zur Lichthärtung des Materials sind handelsübliche Polymerisationsgeräte geeignet. Die Aushärtezeit beträgt bei Verwendung einer LED-/Halogenlampe mit einer Lichtleistung von mindestens 500 mW/cm<sup>2</sup> **10 s pro 2 mm Inkrement**.

Die Lichtaustrittsstöffnung des Lichtleiters sollte dabei so nah wie möglich an die Restauration gebracht werden. Es ist darauf zu achten, dass jeder Bereich der Füllung ausreichend belichtet wird. Eine zusätzliche Belichtung von den zugänglichen Approximalkästen von oral bzw. vestibular ist empfehlenswert. Bei Verwendung von Metallmatrizen sind diese vorher zu entfernen. Eine ungenügende Aushärtung kann zu Verfärbungen und Beschwerden führen.

**Ausarbeitung:**

Die Ausarbeitung und Politur der Füllung kann unmittelbar nach der Entfernung der Formhilfen unter Kühlung erfolgen (z. B. feine bzw. extrafeine Diamantschleifer, Schleifscheiben). Zum Abschluss sollte der Füllungsrand, besser der gesamte Zahn, fluoridiert werden.

**Hinweise/Vorsichtsmaßnahmen:**

- **Alfacomp LC** enthält Bis-GMA, UDMA, BHT, TEGDMA. Bei bekannten Überempfindlichkeiten (Allergien) gegen diese Inhaltsstoffe von **Alfacomp LC** ist auf die Anwendung zu verzichten.
- Phenolische Substanzen, wie z.B. eugenol- und thymolhaltige Präparate, führen zu Aushärtungsstörungen von Füllungskunststoffen. Die Verwendung von Zinkoxid-Eugenol-Zementen oder anderen eugenolhaltigen Werkstoffen in Verbindung mit Füllungskunststoffen ist daher zu vermeiden.
- Okklusal belastete Füllungen sollten mindestens jährlich kontrolliert werden, um Veränderungen rechtzeitig zu erkennen.
- **Alfacomp LC** Caps jeweils nur für einen Patienten verwenden. Caps mit gleichmäßigem, nicht zu starkem Druck applizieren.

**Lagerung:**

Lagerung bei 4 °C - 23 °C. Bei Lagerung im Kühlschrank das Material vor der Verwendung auf Raumtemperatur bringen. Spritzen nach der Materialentnahme sofort verschließen, um Lichteinwirkung und dadurch bedingte Polymerisation zu verhindern.

Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.

Unsere Präparate werden für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt. Soweit es die Anwendung der von uns gelieferten Präparate betrifft, sind unsere wörtlichen und/oder schriftlichen Hinweise bzw. unsere Beratung nach bestem Wissen abgegeben und unverbindlich. Unsere Hinweise und/oder Beratung befreien Sie nicht davon, die von uns gelieferten Präparate auf Ihre Eignung für die beabsichtigten Anwendungszwecke zu prüfen. Da die Anwendung unserer Präparate ohne unsere Kontrolle erfolgt, liegt sie ausschließlich in Ihrer eigenen Verantwortung. Wir gewährleisten selbstverständlich die Qualität unserer Präparate entsprechend bestehender Normen sowie entsprechend den in unseren allgemeinen Liefer- und Verkaufsbedingungen festgelegten Standards.

**Description du produit :**

**Alfacomp LC** est un composite hybride photopolymérisable et très radioopaque, coloré en teinte grise pour un meilleur contraste aux tissus dentaires naturels. La dureté physique et la résistance à l'abrasion élevée ont été adaptées aux besoins particuliers des obturations soumises aux contraintes mécaniques. **Alfacomp LC** contient 86 % (en masse) de charges anorganiques (correspond à 70,1 % en volume) dans une matrice de méthacrylate (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA) et durcit à la lumière bleue d'une lampe halogène ou LED. Il est disponible en seringues à vis et en Caps pour l'application directe.

**Teinte :**

**Alfacomp LC** est teinté en gris.

**Indications :**

- Obturations des classes I et II dans le secteur postérieur
- Reconstitutions de moignons

**Application :****Préparation :**

Nettoyer les dents à traiter avec une pâte de nettoyage sans fluorures.

**Séchage :**

S'assurer d'un séchage suffisant. Nous recommandons l'utilisation d'une dique en caoutchouc.

**Préparation de la cavité :**

En principe, la préparation de la cavité devrait être effectuée selon les règles de la technique d'obturation adhésive, avec une préparation minimale pour conservant les tissus dentaires sains. Ensuite nettoyer et sécher la cavité. Respecter les particularités en appliquant des matériaux de bonding (voir le mode d'emploi correspondant).

**Fond de cavité :**

A proximité de la pulpe, une protection pulaire appropriée devrait être appliquée. Couvrir cette protection pulaire avec une couche d'un ciment stable, le cas échéant.

**Mise en place d'une matrice :**

Utiliser une matrice pour les cavités dans le secteur proximal. L'utilisation de matrices translucides, mise en place dans le secteur proximal, est avantageuse. Une séparation minimale facilite la formation du contact proximal et la mise de la matrice.

**Matériau de bonding :**

**Alfacomp LC** est utilisé selon la technique adhésive avec un bonding amélo-dentinaire. Tous les adhésifs photopolymérisables peuvent être utilisés. Voir le mode d'emploi correspondant pour la préparation et la manipulation.

**Préparation :**

Faire monter le matériau à la température ambiante avant l'utilisation.

**Application :**

Appliquer et polymériser les obturations d'une épaisseur de plus de 2 mm par incrément.

**Photopolymérisation :**

Pour la photopolymérisation du matériau les appareils habituels de polymérisation peuvent être utilisés. Lors de l'utilisation d'une lampe halogène/LED avec une puissance de la lumière de 500 mW/cm<sup>2</sup> minimum, le temps de prise est de 10 s par incrément de 2 mm.

Mettre la source de lumière du guide faisceau le plus proche possible de la surface de l'obturation. Assurer que tout secteur de l'obturation soit suffisamment exposé à la lumière. Une photopolymérisation additionnelle des secteurs proximaux du côté buccal ou vestibulaire est recommandée. Enlever les matrices en métal avant, le cas échéant. Une polymérisation insuffisante peut conduire à une altération des teintes et à des irritations.

**Finition :**

La finition et le polissage de l'obturation peuvent être effectués immédiatement après l'enlèvement des matrices, moules ou coins (par ex. diamant à grain fin ou ultra-fin, disques à polir), sous refroidissement. Finalement, une fluoruration du bord de l'obturation, ou mieux encore de toute la dent, devrait être réalisée.

**Indications/précautions :**

- **Alfacomp LC** contient Bis-GMA, UDMA, BHT, TEGDMA. Dans le cas d'hypersensibilités (allergies) connues à ces composants d'**Alfacomp LC** ne pas utiliser le produit.
- Les préparations contenant des substances phénoliques, particulièrement à base d'eugénol et de thymol, génèrent la prise des résines. L'utilisation de ciments oxyde de zinc eugenol ou d'autres matériaux eugenolés en combinaison avec les résines est par conséquent à éviter.
- Il est recommandé de contrôler les obturations soumises aux forces occlusales une fois par an au minimum pour pouvoir noter des modifications à temps.
- **Alfacomp LC** Caps à utiliser pour un patient seulement. Appliquer les Caps à pression régulière, ne pas exercer de pression trop élevée.

**Stockage :**

Stockez à une température entre 4 °C à 23 °C. Une conservation au réfrigérateur est possible. Faire monter le matériau à la température ambiante avant l'utilisation. Refermer immédiatement après l'usage les seringues afin d'éviter une action de la lumière. Ne plus utiliser au-delà de la date de péremption.

Nos préparations ont été développées pour utilisation en dentisterie. Quant à l'utilisation des produits que nous livrons, les indications données verbalement et/ou par écrit ont été données en bonne connaissance de cause et sans engagement de notre part. Nos indications et/ou nos conseils ne vous déchargez pas de tester les préparations que nous livrons en ce qui concerne leur utilisation adaptée pour l'application envisagée. Puisque l'utilisation de nos préparations s'effectue en dehors de notre contrôle, elle se fait exclusivement sous votre propre responsabilité. Nous garantissons bien entendu la qualité de nos produits selon les normes existantes ainsi que selon les standards correspondants à nos conditions générales de vente et de livraison.



Corresponde a DIN EN ISO 4049

## Instrucciones de uso

## Descripción del producto:

**Alfacomp LC** es un composite híbrido fotopolimerizable y altamente radiopaco que está teñido de gris para un contraste elevado al tejido del diente natural. La estabilidad física y la alta resistencia a la abrasión fueron adaptadas a los requisitos especiales de las restauraciones que tienen que soportar cargas. **Alfacomp LC** contiene rellenos inorgánicos del 86 % en peso (corresponde al 70,1 % en vol.) en una matriz de metacrilatos (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA) y endurece mediante luz azul halógena o LED. Está disponible en jeringas y Caps para la aplicación directa.

## Color:

**Alfacomp LC** es de color gris.

## Indicaciones:

- Terapia de restauraciones en el área de los dientes posteriores de las clases I y II
- Reconstrucción de muelones

## Tipo de aplicación:

## Preparación:

Limpiar los dientes a tratar con una pasta de limpieza sin fluoruros.

## Secado:

Atenerse a un secado suficiente. Se recomienda el uso de un dique de goma.

## Preparación de la cavidad:

Principalmente se debería preparar la cavidad según las reglas de la técnica de restauración adhesiva y mínimamente invasiva para conservar el tejido del diente sano. A continuación limpiar y secar la cavidad. Se deben observar las particularidades al utilizar los agentes adhesivos (ver correspondientes instrucciones de uso).

## Base cavitaria:

Se debería aplicar una protección pulpar en proximidad de la pulpa cuya deberia ser, dado el caso, cubierta con un cemento estable.

## Colocar matriz:

Colocar una matriz en las cavidades en el área aproximada. Es ventajoso usar matrices translúcidas que son cuñadas en el área aproximada. Una separación mínima facilita la elaboración del contacto aproximado y la colocación de la matriz.

## Material adhesivo:

**Alfacomp LC** es utilizado en la técnica adhesiva con un bonding de esmalte y dentina. Se pueden utilizar todos los materiales de bonding fotopolimerizables. En cuanto a la preparación así como elaboración se deben seguir las correspondientes instrucciones de uso.

## Elaboración:

Antes del uso deberia alcanzar la temperatura ambiente.

## Aplicación:

Aplicar y polimerizar en incrementos las restauraciones de más de 2 mm.

## Fotopolimerización:

Para la fotopolimerización del material son apropiados los aparatos de fotopolimerización convencionales. El tiempo de curado es aprox. 10 s por incremento de 2 mm si se usa una lámpara halógena/LED con un rendimiento de por lo menos 500 mW/cm<sup>2</sup>.

La salida de luz de la fibra óptica debería ser acercada lo mejor posible a la restauración. Hay que atenerse a que cada área de la restauración sea fotopolimerizada lo suficientemente posible. Se recomienda una exposición adicional de oral y vestibular de los sectores proximales accesibles. Al utilizar matrices metálicas hay que removerlas antes. Un curado insuficiente puede causar decoloraciones y dolores.

## Elaboración:

La elaboración y pulido de la restauración puede ser efectuada inmediatamente después de la remoción de los auxiliares bajo refrigeración (p. ej. discos de diamante finos, extrafines respectivamente, discos de tallado). Finalmente se debería fluorizar el margen de la restauración, mejor todo el diente.

## Indicaciones/precauciones:

- **Alfacomp LC** contiene Bis-GMA, UDMA, BHT, TEGDMA. **Alfacomp LC** no debe ser usado en caso de hipersensibilidades (alergias) contra estos ingredientes.
- Sustancias fenólicas como p. ej. preparados que contengan eugenol y timol perturban el curado de los materiales de restauración. Por eso se debe evitar el uso de cementos de óxido de zinc eugenol u otros materiales que contengan eugenol en combinación con materiales de restauración.
- Restauraciones con cargas oclusuales deberian ser controladas por lo menos anualmente para poder identificar a tiempo las modificaciones.
- Utilizar cada **Alfacomp LC** Caps sólo para un paciente. Aplique la Caps con una presión uniforme, pero no muy fuerte.

## Conservación:

Conservar entre 4 °C - 23 °C. La conservación en la nevera es posible. Antes del uso deberia alcanzar la temperatura ambiente. Cerrar las jeringas inmediatamente después de su uso para evitar el influjo de la luz. No utilizar después de la fecha de caducidad.

Nuestros preparados se desarrollan para uso en el sector odontológico. En lo que se refiere a la aplicación de nuestros productos, se han dado nuestras indicaciones verbales y/o escritas y consejos sin compromiso según nuestro leal saber y entender. Nuestras indicaciones y/o consejos no les dispensan de comprobar los preparados suministrados por nosotros respecto a su aptitud para la aplicación intencionada. Dado que la aplicación de nuestros preparados se efectúa fuera de nuestro control, la misma se encuentra bajo su exclusiva responsabilidad. Naturalmente les aseguramos la calidad de nuestros preparados según las normas correspondientes y de acuerdo con el estándar establecido en nuestras condiciones generales de venta y entrega.



Em conformidade com a DIN EN ISO 4049

## Instruções de utilização

## Descrição do produto:

**Alfacomp LC** é um compósito híbrido fotopolimerizável e altamente radiopaco, tingido de cinzento para um melhor contraste com os tecidos do dente natural. A resistência mecânica e a alta resistência à abrasão do compósito foram adaptadas aos requisitos especiais das restaurações que têm de suportar cargas. **Alfacomp LC** contém 86 % em peso (ou 70,1 % em volume) de cargas inorgânicas numa matriz de metacrilato (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA) e é polimerizado com luz azul halogénea ou LED. O material está disponível em seringas e cápsulas para aplicação direta.

## Cor:

**Alfacomp LC** é tingido de cinzento.

## Indicações:

- Restaurações de classes I ou II em dentes posteriores
- Reconstrução de cotos

## Modo de aplicação:

## Preparação:

Limpar os dentes a tratar com uma pasta profilática sem fluoretos.

## Isolamento:

Manter o campo de trabalho suficientemente seco. Recomenda-se o uso de dique de borracha.

## Preparação da cavidade:

A cavidade deve ser preparada de acordo com os princípios da técnica restauradora adesiva e ser minimamente invasiva, de modo a preservar o tecido dentário hígido. Em seguida, limpar e secar a cavidade. Observe as especificidades do procedimento ao utilizar agentes adesivos (consulte as instruções de uso correspondentes).

## Base cavitária:

Em áreas próximas da polpa, aplicar um protetor pulpar e, consoante o caso, recobri-lo com um cimento estável.

## Colocação da matriz:

Nas cavidades com caixas proximais, coloque uma matriz. A utilização de matrizes translúcidas fixadas com cunhas nas áreas proximais é recomendável. Uma separação mínima dos dentes facilita a conformação do contato proximal e a colocação da matriz.

## Material adesivo:

Nas técnicas adesivas, **Alfacomp LC** é utilizado com um adesivo para dentina e esmalte. Podem ser utilizados quaisquer materiais adesivos fotopolimerizáveis. Para a preparação e o manuseamento, siga as instruções de utilização correspondentes.

## Preparação:

Deixe o material atingir a temperatura ambiente antes da utilização.

## Aplicação:

Para restaurações com mais de 2 mm de espessura, aplique o compósito em incrementos, camada após camada, e fotopolimerize.

## Fotopolimerização:

Para a polimerização do material, podem ser utilizados aparelhos de fotopolimerização convencionais. O tempo de polimerização é de 10 s por cada incremento de 2 mm quando utilizada uma lámpada de halogéneo/LED com pelo menos 500 mW/cm<sup>2</sup>. Aproxime a extremidade da guia de luz o máximo possível da restauração. Assegure-se de que todas as áreas de restauração sejam suficientemente fotopolimerizadas. Nas caixas proximais, recomenda-se uma fotopolimerização adicional pelo lado lingual/palatino ou vestibular. Se utilizadas matrizes metálicas, remova-as antes da fotopolimerização. Uma polimerização insuficiente pode causar alterações de cor e sensibilidade.

## Acabamento:

O acabamento e o polimento da restauração podem ser realizados imediatamente após a remoção das matrizes com refrigeração (p. ex. com brocas diamantadas de grão extrafino ou discos abrasivos). Para finalizar, é recomendável aplicar fluoretos nas margens da restauração ou, de preferência, em todo o dente.

## Informações/precauções:

- **Alfacomp LC** contém Bis-GMA, UDMA, BHT, TEGDMA. **Alfacomp LC** não deve ser usado em caso de hipersensibilidades (alergia) contra estes componentes.
- As substâncias fenólicas, como p. ex. os preparados contendo eugenol e timol afetam a polimerização dos compósitos restauradores. Portanto, deve evitar-se a utilização de cimentos de óxido de zinco e eugenol ou de outros materiais que contenham eugenol.
- As restaurações submetidas a cargas oclusais devem ser controladas anualmente para que se possam detetar a tempo quaisquer alterações.
- Utilizar cada **Alfacomp LC** Caps em apenas um paciente. Aplicar a Caps com uma pressão uniforme, mas não muito elevada.

## Armazenamento:

Armazenar a temperaturas entre 4 °C - 23 °C. É possível conservar em frigorífico. Deixe atingir a temperatura ambiente antes da utilização. Feche as seringas imediatamente após o uso para evitar a exposição à luz. Não utilizar após expirar o prazo de validade.

Os nossos preparados são desenvolvidos para uso no sector odontológico. No que se refere à aplicação dos preparados por nós fornecidos, as nossas instruções e recomendações verbais e/ou escritas estão desprovistas de qualquer compromisso, estando de acordo com os nossos conhecimentos. As nossas instruções e/ou conselhos não isentam o utilizador de examinar os preparados por nós fornecidos no que se refere à adequação às aplicações pretendidas. Dado que a aplicação dos nossos produtos não é efetuada sob o nosso controlo, esta é da exclusiva responsabilidade do utilizador. Naturalmente, asseguramo-nos a qualidade dos nossos preparados em conformidade com as normas existentes e de acordo com as condições gerais de venda e entrega.



In corrispondenza con DIN EN ISO 4049

## Istruzioni per l'uso

## Descrizione del prodotto:

**Alfacomp LC** è un composito ibrido altamente radiopaco, fotopolimerizzabile, di colore grigio per un maggior contrasto con il tessuto duro dentale. La sua stabilità fisica e l'elevata resistenza all'abrasione sono state sviluppate per rispondere ai requisiti speciali di restauri che sopportano il carico masticatorio. **Alfacomp LC** contiene l'86 % in peso di riempimenti inorganici (equivalente al 70,1 % in volume) in una matrice in metacrilato (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA) ed è polimerizzabile mediante lampada alogena o a LED. **Alfacomp LC** è disponibile in siringhe e in Caps per l'applicazione diretta.

## Colore:

**Alfacomp LC** è di colore grigio.

## Indicazioni:

- Trattamento restaurativo di I e II classe nella regione posteriore
- Build-up di moncone

## Tipo di applicazione:

## Preparazione:

Pulire i denti che devono essere trattati con una pasta pulente priva di fluoruro.

## Controllo dell'umidità:

Assicurare un adeguato controllo dell'umidità. È raccomandato l'utilizzo della diga di gomma.

## Preparazione della cavità:

La cavità deve essere preparata secondo le regole dei restauri adesivi; la preparazione deve essere minimamente invasiva per proteggere il tessuto duro dentale sano. Pulire e asciugare la cavità. Quando si applicano agenti adesivi, osservare qualsiasi caratteristica particolare (vedi le relative istruzioni d'uso).

## Rivestimento della cavità:

In prossimità della polpa, applicare un'adeguata protezione della polpa e, se necessario, coprire con uno strato di cemento stabile.

## Posizionamento della matrice:

Per cavità nella regione prossimale, applicare una matrice. Si consiglia l'uso di matrici trasparenti che sono incuneate nella regione prossimale. Mantenere la separazione al minimo per facilitare la modellazione dei contatti prossimali e l'applicazione della matrice.

## Materiale adesivo:

**Alfacomp LC** viene applicato con un adesivo smalto-dentinale mediante tecnica adesiva. Può essere usato qualsiasi materiale fotopolimerizzabile. Durante la preparazione e l'applicazione, osservare le relative istruzioni d'uso.

## Lavorazione:

Prima dell'applicazione, portare il materiale a temperatura ambiente.

## Applicazione:

Applicare e polimerizzare ad incrementi strati dello spessore di 2 mm.

## Fotopolimerizzazione:

I dispositivi di fotopolimerizzazione convenzionali sono adatti per fotopolimerizzare il materiale. Se si utilizza una lampada alogena/LED con una potenza d'emissione di almeno 500 mW/cm<sup>2</sup>, il tempo di polimerizzazione è di 10 secondi per un incremento di 2 mm.

L'apertura del puntale guida luce deve essere portata il più vicino possibile al restauro. Assicurarsi che ogni area del restauro sia sufficientemente esposta alla luce. Si consiglia di esporre alla luce i box prossimali accessibili oralmente o vestibolarmente. Se state usando matrici in metallo, rimuoverle in anticipo. La polimerizzazione inadeguata può causare decolorazione e sensibilità.

## Rifinitura:

È possibile rifinire e lucidare i restauri, sotto raffreddamento, subito dopo la rimozione degli ausili di sagomatura (per es. con frese diamantate fine ed extra fine, dischi abrasivi, ecc.). Infine, i bordi del restauro, o meglio ancora, l'intero dente deve essere sottoposto a terapia con fluoruro.

## Informazioni/precauzioni:

- **Alfacomp LC** contiene Bis-GMA, UDMA, BHT, TEGDMA. Non utilizzare **Alfacomp LC** in caso di ipersensibilità (allergia) nota a uno di questi componenti.
- Le sostanze fenoliche, come i prodotti contenenti eugenolo e timolo, portano al fallimento della polimerizzazione dei restauri in composito. Di conseguenza, bisogna evitare l'uso di cementi all'ossido di zinco/eugenolo o di altri materiali contenenti eugenolo in combinazione con composti.
- I restauri caricati occlusalmente dovrebbero essere controllati almeno una volta all'anno in modo da rilevare in tempo qualsiasi cambiamento.
- Si prega di usare ogni capsula per un solo paziente. Applicare le Caps regolarmente con pressione (non troppo forte).

## Conservazione:

Conservare a temperature comprese tra 4 °C e 23 °C. Il prodotto può essere conservato in frigorifero; prima dell'applicazione, portarlo a temperatura ambiente. Dopo l'applicazione, richiudere immediatamente le siringhe al fine di impedire la loro esposizione alla luce. Non utilizzare oltre la data di scadenza.

I nostri preparati sono stati sviluppati per essere utilizzati in odontoiatria. Per quanto riguarda l'applicazione dei prodotti da noi forniti, le informazioni verbali e/o scritte sono fornite secondo le nostre competenze e senza obblighi. Le informazioni e/o i suggerimenti forniti non esonerano dall'esaminare la documentazione relativa alla loro idoneità per gli scopi desiderati. Dato che l'utilizzo dei nostri prodotti non è sotto il nostro controllo, l'utilizzatore è pienamente responsabile del loro uso. Naturalmente, noi garantiamo la qualità dei nostri prodotti secondo gli standard esistenti e la loro corrispondenza alle condizioni indicate nei termini di vendita e di fornitura.



Ανταποκρίνεται στο DIN EN ISO 4049

Οδηγίες χρήσης



Voldoet aan DIN EN ISO 4049

Gebruiksaanwijzing



I overensstemmelse med DIN EN ISO 4049

Brugsanvisning

**Περιγραφή προϊόντος:**

To **Alfacomp LC** είναι μία φωτο-πολυμερίζουμενη, υψηλά ακτινοακερί σύνθετη πρτίνη υβριδικού τύπου, με γκρίζα απόχρωση για να αντιτίθεται περισσότερο με τον σκληρό οδοντικό ιστό. Η φυσική του σταθερότητα και η ψηλή αντίσταση στην αποτριβή δημιουργήθηκαν για να ανταποκρίθουν στις ιδιαιτέρες απαιτήσεις αποκατάστασών που φέρουν μαστική φορτία.

To **Alfacomp LC** περιέχει 86 % ανόργανα ενισχυτικά συστατικά κατά βάρος (ισο με 70,1 % κατά όγκο) σε μεθακυρική μητρά (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA) και πολυμερίζεται με μπλε φως αλόγονου ή LED. Είναι διαθέσιμο σε σύριγγες και κάψουλες για άμεση εφαρμογή.

**Απόχρωση:**

To **Alfacomp LC** έχει απόχρωση γκρί.

**Ενδείξεις:**

- Θεραπείες αποκατάστασης ομάδας I και II σε οπίσθιες περιοχές
- Ανασύσταση κολοβωμάτων

**Τύπος εφαρμογής:****Προετοιμασία:**

Καθαρίστε τα δόντια που πρόκειται να θεραπευτούν με πάστα καθαρισμού χωρίς φθόριο.

**Έλεγχος υγρασίας:**

Εξασφαλίστε έναν ικανοποιητικό έλεγχο της υγρασίας. Συνιστάται η χρήση ελαστικού απομονωτήρα.

**Προετοιμασία της κουλότητας:**

Η κουλότητα πρέπει να προετοιμάζεται σύμφωνα με τις αρχές συγκόλλησης για θεραπείες αποκατάστασης: προετοιμασία με ελάστικη παρέμβαση για την προστασία του υιούς σκληρού οδοντικού ιστού. Στη συνέχεια καθαρίστε και στεγνώστε την κουλότητα. Κατά την τοποθέτηση του συγκολλητικού παράγοντα, προσέξτε τη σποιαδότητα ίδιαιτέρα χαρακτηριστικά (βλ. σχετικές οδηγίες χρήσης).

**Ουδέτερο στρώμα:**

Μια κατάλληλη προστασία για τον πολόφ θα πρέπει να εφαρμόζεται κοντά σε αυτόν και να καλύπτεται με ένα στρώμα σταθερής κονίας αν είναι απαραίτητο.

**Τοποθέτηση του βοηθητικού τεχνητού τοιχώματος:**

Για καλόττες σε όμορες περιοχές εφαρμόζεται ένα βοηθητικό τοιχώμα. Βοηθή η χρήση διάφανων ταινιών και σφηνών στις όμορες περιοχές. Η διατήρηση ενός διαχωρισμού έστω και στο ελάστικο, θα διευκολύνει την μορφοποίηση των ώμωρων επαφών καθώς και την τοποθέτηση των τεχνητών τοιχώματων.

**Συγκόλλητικό υλικό:**

To **Alfacomp LC** χρησιμοποιείται με την τεχνική συγκόλλησης με συγκόλλητικό οδοντινής / άδαμαντίνης. Όλα τα φωτο-πολυμερίζουμενα συγκόλλητικά υλικά μπορούν να χρησιμοποιηθούν. Ακολουθήστε τις σχετικές οδηγίες χρήσης σχετικά με την προετοιμασία και την εφαρμογή.

**Διαδικασία:**

Επιτρέπετε στο υλικό να αποκτήσει θερμοκρασία δωματίου πριν από την τοποθέτηση.

**Τοποθέτηση:**

Τοποθετήστε και φωτο-πολυμερίστε την αποκατάσταση ανά στρώματα πάχους 2 mm.

**Φωτο-πολυμερισμός:**

Για το φωτο-πολυμερισμό αυτού του υλικού, οι κλασικές συσκευές φωτο-πολυμερισμού είναι κατάλληλες. Ο χρόνος πολυμερισμού είναι **10 δεύτερα ανά στρώμα 2 mm**, εάν η ίσχυς του φωτός της λάμπας αλογόνου/LED που χρησιμοποιείται είναι τουλάχιστον 500 mW/cm<sup>2</sup>. Το άκρο του ρύγχους της συσκευής φωτο-πολυμερισμού πρέπει να είναι όσο πιο κοντά γίνεται στην επιφάνεια της αποκατάστασης. Βεβαιωθείτε ότι κάθε περιοχή της αποκατάστασης είναι επαρκώς εκτεθειμένη στο φως. Συνιστάται η έκθεση της προσθάσιμης όμορφης περιοχής στο φως προστομιακά ή ουλοταραπειάκια. Εάν χρησιμοποιείται μεταλλικά βοηθήματα, αφαιρέστε τα εξ αρχής. Ανεταρκής φωτο-πολυμερισμός μπορεί να οδηγήσει σε αποχρωματισμό και ευαισθάσιες.

**Φύνισμα:**

Μπορείτε να λειάνετε και να στιβάνετε τις αποκατάστασες με την χρήση ψυκτικού μέσου, αρέσως μετά την απομάκρυνση των μέσων διαμόρφωσης (π.χ. με λεπτά και υπέρλεπτα διαμαντάκια και δισκάκια στιβάνωσης). Σαν τελικό βήμα, τα όρια της έμφραξης ή ακόμα και ολόκληρο το δόντι μπορεί να φθωριώθει.

**Πληροφορίες/προληπτικά μέτρα:**

- Το **Alfacomp LC** περιέχει Bis-GMA, UDMA, BHT, TEGDMA. To **Alfacomp LC** δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε περιπτώσεις γνωστών υπερευαίσθησών (αλλεργίες) σε ποσούδιτο από αυτά τα συστατικά.  
- Φαινούνται ουσιές, όπως υλικά που περιέχουν ευγενόλη και θυμόλη, παρεμποδίζουν τον πολυμερισμό των σύνθετων ρητινών. Πρέπει λοιπόν να αποφεύγεται η χρήση των κονιών ρητινών που φευγάρουν με ευγενόλη ή άλλων υλικών που περιέχουν ευγενόλη, σε συνδυασμό με τις σύνθετες ρητινές.  
- Οι εμφράξεις που δένονται μαστικές δυνάμεις πρέπει να είλεγχονται πουλαχτώνται μαζί το χρόνο για τη διαπίστωση πιθανών αλλαγών.  
- Κάθε κάψουλα **Alfacomp LC Caps** θα πρέπει να χρησιμοποιείται για έναν ασθενή μόνο και να τοποθετείται ασκόντας οροισμόφη, αλλά όχι υπερβολική πίεση.

**Αποθήκευση:**

Αποθηκεύεται σε θερμοκρασίες μεταξύ 4 °C - 23 °C. Το υλικό μπορεί να φυλαγθεί στο ψυγείο. Πριν την τοποθέτηση, πρέπει να το επιτρέπεται να φτάσει σε θερμοκρασία δωματίου. Για την αποφυγή έκθεσης στο φως και πιθανότατην τον πολυμερισμό του υλικού, οι σύριγγες πρέπει να κλείνονται καλά μέσως μετά τη λήψη υλικού. Μη το χρησιμοποιείτε μετά την ημερησία λήξης.

Τα παρασκευάσματα μας δημιουργήθηκαν για οδοντιατρική χρήση. Όσον αφορά στην εφαρμογή και χρήση των προϊόντων μας, οι πληροφορίες που δίνονται είναι βασισμένες στην πολυετή γνώση μας και δεν είναι υποχρεωτικές. Οι πληροφορίες και οι συμβουλές μας δεν αποκλείουν τη δική σας εξέταση και δοκιμή των προϊόντων ως προς την καταλληλότητα και την αποτελεσματικότητά τους. Όμως για οποιαδήποτε δοκιμή που γίνεται χωρίς το δικό μας έλεγχο, η ευθύνη είναι αποκλειστικά του χρήστη. Φυσικά, εγγυόμαστε για την ποιότητα των παρασκευάσματων μας σύμφωνα με τις υπάρχουσες ρυθμίσεις και ανάλογα με τους καθορισμένους γενικούς όρους πώλησης και διάθεσης.

**Produktomschrijving:**

**Alfacomp LC** is een lichthardend, hoogradiopak, hybride composit, grijs gekleurd om een sterk contrast te geven met de natuurlijke tandsubstansie. Zijn fysieke stabilitet en hoge abrasions weerstand zijn ontwikkeld om te voldoen aan de eisen van oclusaal dragende restauraties.

**Alfacomp LC** bevat 86 gew. % (70,1 % volume) aan anorganische vulmaterialen in een methacrylaat matrix (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA) en wordt uitgehard met blauw halogeen licht of LED licht. Het is verkrijgbaar in draaispuiten en Caps.

**Kleur:**

**Alfacomp LC** is grijs gekleurd.

**Indicaties:**

- Klasse I en II posterior restauraties
- Stompopbouw

**Wijze van gebruik:****Preparatie:**

De te behandelten elementen reinigen met een fluoride-vrije reinigingspasta.

**Vocht beheersing:**

Zorg voor een droog werkveld. Het gebruik van een kofferdam is aan te raden.

**Prepareeren van de caviteten:**

De caviteiten volgens de regels van de adhesieve techniek prepareren; de preparatie moet minimaal invasief zijn om gezonde tandsubstansie te beschermen. Dan de caviteit reinigen en drogen.

Bij het aanbrengen van de bonding de gebruiksmaanwijzing van de fabrikant raadplegen.

**Onderlaag:**

In het bereik van de pulpa dient een daarvoor geschikte pulpa-bescherming aangebracht te worden en indien noodzakelijk afgedeekt met een stabiel cement.

**Plaatsen van de matrix:**

Plaats een matrix voor caviteiten in het proximale bereik.

Gebruik van translucente martrixen in het approximale bereik is aan te raden. De separatie tot een minimum beperken maakt het vormen van het approximale contact eenenvoudiger evenals het aanbrengen van een matrix.

**Bonding materiaal:**

**Alfacomp LC** wordt geappliceerd met een dentine-glazuur bonding door gebruik van de adhesieve techniek. Alle lichthardende bondingmaterialen kunnen gebruikt worden.

Let op de instructies voor prepareren en verwerken.

**Verwerken:**

Breng het materiaal op kamertemperatuur voor het appliceren.

**Applicatie:**

Vulling dikker dan 2 mm in lagen aanbrengen en uitharden.

**Lichtharden:**

Conventionele polymerisatie lampen zijn geschikt voor het lichtharden van het materiaal.

De uithardingstijd bij gebruik van een LED-/Halogenelamp met een lichtopbrengst van minstens 500 mW/cm<sup>2</sup> is **10 s bij 2 mm** lagen.

De lichtgeleiding zorgt zo dicht als mogelijk bij de restauratie plaatsen.

Let er op dat elk oppervlak van de restauratie voldoende belicht wordt.

Een extra belichting van de approximale box of oraal of vestibulair is aan te bevelen.

Bij gebruik van metaalmatrixen deze vooraf verwijderen. Een onvolledige uitharding kan voor verkleuring en beschadiging zorgen.

**Afsluiting:**

De verwerking en polijsten van de vulling kan direct na het verwijderen van de vormhulpmiddelen onder koeling plaatsvinden (bijvoorbeeld met extra fijne diamantschijfjes, slijpschijfjes).

Daarna, de randen van de restauratie, of beter het gehele element fluorideren.

**Informatie/veiligheidsmaatregelen:**

- **Alfacomp LC** bevat Bis-GMA, UDMA, BHT, TEGDMA. **Alfacomp LC** bor ikke bruges i tilfælde af kendt hypersensitivitet (allergi) mod materialets ingredienser.

- Phenoliske substanser som produkter indeholdende eugenol og thymol vil resultere i hærdeproblemer af restorative kompositter. Derfor bør det undgås at bruge zinc-oxid/eugenol cementer, eller andre materialer indeholdende eugenol i forbundelse med restorative kompositter.

- Okklusalt belastede restaureringer bør kontrolleres mindst en gang om året, så eventuelle ændringer kan opdages i god tid.

- Hver **Alfacomp LC Caps** bør kun anvendes til en patient og appliceres med et jævnt, men ikke for hårdt pres.

**Opbevaring:**

Bor opbevares ved temperaturer mellem 4 °C og 23 °C. Produktet kan godt opbevares i koleskab, men bør bringes til stuetemperatur før anvendelse. Luk sprojen med det samme efter brug, for undgå at udsætte materialet for lys. Bør ikke bruges efter udløbsdatoen.

Onze preparaten worden ontwikkeld voor gebruik in de tandheelkunde. Voor het gebruik van door ons geleverde preparaten geldt dat onze mondelingen en/of schriftelijke aanwijzingen naar beste weten worden gegeven, maar dat deze niet bindend zijn. Onze aanwijzingen en/of adviezen ontslaan u niet van de plicht die door ons geleverde preparaten op hun geschiktheid voor het belangrijk doel te keuren. Aangezien het gebruik van onze preparaten gebeurt buiten onze controle is deze uitsluitend voor uw eigen verantwoording. Uiteraard garanderen wij de kwaliteit van onze preparaten in overeenstemming met de bestaande normen als ook in overeenstemming met de voorwaarden als vastgelegd in onze algemene leverings- en verkoopsvooraarden.

**Produktbeskrivelse:**

**Alfacomp LC** er en lyshærende, hojradiopak hybrid-komposit, som er farvet grå for at stå i kontrast til den naturlige tand. Dets fysiske stabilitet og høje abrasionsresistens blev udviklet for at møde de spesielle krav til restaureringer med høj tyggebelastning.

**Alfacomp LC** indeholder 86 % inorganiske fillers ved vægt (svarende til 70,1 % ved volumen), i en methacrylaat matrix (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA) og härdes med blåt halogen eller LED-lampe. **Alfacomp LC** fås i skruesprøjter og kapsler til direkte application.

**Farve:**

**Alfacomp LC** er grå.

**Indikationer:**

- Klasse I og II restorativ behandling i den posteriore region
- Opbygninger

**Anvendelse:****Forberedelse:**

Rens tænderne med en fluorid fri pasta.

**Fugtkontrol:**

Sorg for tilstrækkelig fugtkontrol. Brug af kofferdam anbefales.

**Preparation af kaviteterne:**

Kaviteterne bør præpareret efter normal procedure for adhæsiv restorativ behandling og bør udføres så minimalt invasiv som muligt, for at beskytte det raske væv. Rens og tør herefter kaviteten. Ved applikation af bondin gen, følges den tilhørende brugsanvisning.

**Kavitetslinje:**

Passende beskyttelse af pulpa bør anvendes ved umiddelbar nærværelse, samt dækning med cement hvis det skønnes nødvendigt.

**Placering af matricen:**

Ved kaviteter i de proximale regioner bruges en matrice. Det kan være en fordel at anvende transparente matricer, fastgjort med kurvede kiler. Minimal separation gør det nemmere at forme de proximale kontaktpunkter.

**Bonding:**

**Alfacomp LC** anvendes sammen med en dentin/entalje-bond. Alle lys-hærende bonding-materialer kan bruges. Følg den individuelle brugsanvisningen til bonding-materialet.

**Forarbejdning:**

Sorg for at materialet har stuetemperatur før brug.

**Applikation:**

Aplicer og hærd i lag på 2 mm.

**Lys hærdning:**

Konventionelle polymerisationslamper er velegnede til at hærde materialet. Hærdetiden er **10 sekunder pr 2 mm** lag, hvis der anvendes en hærdelampe med et lys-output på minimum 500 mW/cm<sup>2</sup>. Spidsen af lyslederen bør placeres så tæt på materialet som muligt. Vær sikker på at hele arealet af materialet kan belyses. Det anbefales at belyse tilgængeligt proximalt materiale oralt eller vestibular. Hvis der er brugt metalmatricer, skal disse fjernes inden. Utilstrækkelig hærdning kan medføre misfarninger og sensitivitet.

**Afslutning:**

Du kan finere og polere restaureringen umidelbart efter hærdning (med kollet finerbor, ultrafin diamantbor, slobeskiver el.lign.) Endelig kan kanterne, eller endnu bedre hele tænder fluorideres.

**Information/forebyggelser:**

- **Alfacomp LC** indeholder Bis-GMA, UDMA, BHT, TEGDMA. **Alfacomp LC** bor ikke bruges i tilfælde af kendt hypersensitivitet (allergi) mod materialets ingredienser.

- Phenoliske substanser som produkter indeholdende eugenol og thymol vil resultere i hærdeproblemer af restorative kompositter. Derfor bør det undgås at bruge zinc-oxid/eugenol cementer, eller andre materialer indeholdende eugenol i forbundelse med restorative kompositter.

- Okklusalt belastede restaureringer bør kontrolleres mindst en gang om året, så eventuelle ændringer kan opdages i god tid.

- Hver **Alfacomp LC Caps** bør kun anvendes til en patient og appliceres med et jævnt, men ikke for hårdt pres.

Vore præparerater udvikles til brug inden for dentalområdet. Vores mundtlig henholdsvis skriftlige anvisninger og rådgivning om brug af vore præparerater er afgivet uforbindende og i overensstemmelse med vores bedste viden. De bør imidlertid under alle omstændigheder selv forvisse Dem om, at præparerat er egnet til det påtænkede formål. Efter som anwendung af vore præparerater ikke er underlagt kontrol, er denne udelukkende på Deres eget ansvar. Vi garanterer naturligvis for, at kvaliteten af vore præparerater opfylder eksisterende normer samt de standarder, som er fastlagt i vore generelle salgs- og leveringsbetingelser.

**Tuotekuvauus:**

**Alfacomp LC** on valokovetteinen, erittäin röntgenopaaikki hybriidi yhdistelmämuovi, väriltään harmaa antaakseen vahvemman kontrastin luonollisen hampaan kovakudokseen verrattuna.

Sen fysikaalisen stabiliisius ja erittäin hyvä kulumisen kestävyys kehitettiin kohtaamaan erityiset restaurationen purentapaineeseen liittyvät vaatimukset.

**Alfacomp LC** sisältää 86 % epäorganisia painofilereitä (vastaan 70.1 % tilavuudesta) metakrylaattimatriksissa (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA) ja se kovettuu sinisellä halogeeni- tai LED valolla. Sitä on saatavissa ruiskuisia ja kapseleissa suoraan applikointiin.

**Värisävy:**

**Alfacomp LC** on harmaan väriinen.

**Indikaatiot:**

- Luokkien I ja II restoratiiviseen hoitoon taka-alueella
- Pilarin rakentamiseen

**Käyttötapa:****Valmistelut:**

Puhdistaa käsiteltävä hammas fluorittomalla puhdistuspastalla.

**Kosteuden kontrollointi:**

Varmista riittävä kosteuden hallinnan kontrollointi.

Kofferdamkumi käytöön suositueltavaa.

**Kaviteetin valmistelu:**

Kaviteetit pitäisi preparoida adhesiivisen restaurationen hoitolajien mukaisesti; minimaalisesti preparaatioon tunkeutuen suojelekaan tervettä hampaan kovakudosta. Sen jälkeen puhdistaa ja kuivaa kaviteeti. Sidosaineita applikoitaessa, havannoi kaikki mahdolliset erityispiirteet (ks. asiaankuuluvaa käyttöohjettaa).

**Kaviteetin alustäyte:**

Suojaa pulpan läheisyydessä oleva alue ja kata se sementtikerroksella tarpeen vaatessa.

**Matriisin asettaminen:**

Käytä matriisia approksimaalialueen kaviteeteissa. On tarkoituksesta mukaista käyttää läpinäkyviä matriiseja, kiloja approksimaalialueella. Minimaalinen erottaminen helpottaa approksimaalipintojen kontaktaktien muotoilua ja matriisin asettelua.

**Sidosaineen materiaali:**

**Alfacomp LC** käytetään adhesiiviteknikassa dentiini killesidosaineen kanssa.

Tarkoitukseen voidaan käyttää kaikkia valokovetteisia sidosaineita.

Noudata asiaankuuluvia käyttöohjeita toimenpiteen aikana.

**Käsittely:**

Anna materiaalin saavuttaa huoneen lämpötilaan ennen sen käyttöä.

**Applikointi:**

Applikoi ja koveta 2 mm:n paksuisissa kerroksissa asteittain.

**Valokovettaminen:**

Perinteiset valokovettilaitteet valokovettavat aineen. Valokovetusaike on vähintään **10 s** ja **2 mm:n** paksuiselta kerrokselta jos käytettävää LED/halogeenilampun valokovetusteho on vähintään 500 mW/cm<sup>2</sup>. Pidä valokovetin päättä mahdollisimman lähellä täyteen pintaan. Varmista, että restauration kaikki pinnat altistuvat riittävästi valolle. Käytäjä kehotetaan altistamaan saatavilla olevat approksimaalialueet valolle oraaliseksi tai vestibulaarisesti. Jos käytät metalliosia, poista ne etukäteen. Riittämätön valokovettaminen voi johtaa täyteen värin muutokseen tai yliherkkyyteen.

**Viimeistely:**

Täyte voidaan viimeistellä ja kiillottaa välttämättä muotoiluun käytettyjen apuvälineiden poistamisen jälkeen (esim. hienot tai erittäin hienot timantit, kiihdytyskivet) käyttäen jäähytystä.

Lopuksi täyteen reuna tai jopa koko hammas tulisi fluorata.

**Lisätiedot/varotoimenpiteet:**

- **Alfacomp LC** sisältää Bis-GMA, UDMA, BHT, TEGDMA. **Alfacomp LC** ei pitäisi käyttää mikäli on todettu yliherkkyksiä (allergioita) kyseisille ainesosille.
- Fenolipitoiset aineet, jotka sisältävät tymolia, eugenolia tai neilikka-öljyä, häiritsevät täyttekomposiittienv kovettumista. Sinkkioksidi-eugenolia sisältävien täyttesementtien tai muiden eugenola sisältävien aineiden käyttöä yhdessä täyttekomposiittienv kanssa tulee välttää.
- Purennasta aiheutuvien voimien vaikutukseen alaiset täytteet tulisi tarkastaa vähintään kerran vuodessa, jotta muutokset havaittaisiin ajoissa.
- Jokainen **Alfacomp LC Caps** pitäisi käyttää vain ainoastaan yhdelle potilaalle ja applikoida tasaisesti eläkä liialla paineella.

**Säilytys:**

Säilytä 4 °C - 23 °C lämpötilassa; tuote voidaan säilyttää jääkaapissa. Ennen käyttöä anna sen saavuttaa huoneen lämpötila. Sulje ruiskut välttämättä käytön jälkeen, ehkäisen sen altistuminen valolle. Älä käytä viimeisen käytöpäiväyksen jälkeen.

Tuotemme on kehitetty hammaslääkitäytöön. Toimittamme tuotteiden käyttöä koskevat suulliset ja/tai kirjalliset tiedot ovat käytös-sämmeksi olleiden parhaiden tietojenmukaisia ja ne eivät ole velvoittavia. Antamamme tiedot tai neuvoit eivät vapauta käytäjää arvioimasta toimittamme tuotteiden soveltuvuutta aiottuun käyttöön. Koska emme voi valvoa toimittamme tuotteiden käyttöä, käytäjä on itse täysin vastuussa niiden käytöstä. Takaamme luonollisesti valmisteidemme voimassa olevien standardien mukaisen laadun ja myytiä sekä jakelua koskevien yleisten sopimusehtojen mukaisuuden.

**Produktbeskrivelse:**

**Alfacomp LC** er en lysherdende hybridkomposit med høy röntgenkontrast som er farget grå for å skape kontrast til det naturlige harda dentale vevet. Dens fysiske stabilitet og store abrasjonsmotstand ble laget for å møte de spesielle krav på fyllinger med stor påvirking av trykk. **Alfacomp LC** inneholder 86 % fillerpartikler av vekten (tilsvarende 70,1 % av volumet) i en methakrylat matrise (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA), og herdes med blått halogen lys eller LED lys. Den er tilgjengelig i sprøyter og kapsler for direkte applikasjon.

**Farge:**

**Alfacomp LC** er farget grå.

**Indikasjoner:**

- Klasse I og II fyllinger i posteriort område
- Konusoppbygginger

**Applikasjonsmåter:****Preparasjon:**

Rengjør tannen som skal behandles med en fluorfri rensepasta.

**Fuktighetskontroll:**

Sikre en god fuktighetskontroll. Bruk av kofferdam anbefales.

**Preparering av kavitten:**

Kavitten prepareres i henhold til reglene for adhesiv fyllingstherapi: preparasjonen bør utføres minimalt invasiv for å ta vare på levende tannsubstans. Rengjør og torregg deretter kavitten. Observer alle spesielle karakteristikkene ved applisering av bonding (se den aktuelle bruksanvisningen).

**Kavittesforing:**

I nærheten av pulpa bør en egnet beskyttelse appliseres. Denne dekkes med en stabil cement, om nødvendig.

**Plassering av matrise:**

I det proksimale området bør en matrise benyttes. Translucente matriser klikt fast, brukes i det proksimale området. Minimal separasjon gjør det enklere å forme den proksimale kontakten og sette på matrisen.

**Bondingmateriale:**

**Alfacomp LC** appliseres med en dentin/emalje-bonding ved bruk av adhesiv teknikk. Alle lysherdende bondingmaterialer kan brukes. Ta hensyn til de relevante bruksanvisninger ved preparasjon og utføring.

**Utføring:**

La materialet oppnå romtemperatur før det appliseres.

**Applikasjon:**

Lag på 2 mm i fyllingen appliseres og herdes ferdig.

**Lysherdning:**

Konvensjonelle herdelamer er egnet for lysherding av materialet. Herdetiden er **10 sek** for et lag på **2 mm** ved bruk av herdelampe med en lysstärke på minimum 500 mW/cm<sup>2</sup>. Spissens på lyslederen bør være så tett som mulig til fyllingen. Sikre at alle deler av fyllingen eksponeres tilstrekkelig fra lyset. Det anbefales å eksponere de tilgjengelige områder i de proksimale bokser for lyset oral eller vestibulært. Ved bruk av metallmatriser, fjernes disse på forhånd. Utilstrekkelig herding kan medføre misfarging og sensitivitet.

**Sluttpräparerings:**

Sluttpreparerings og polering av fyllingen kan utføres med vannkjøling umiddelbart etter at formhjelpmidlene er fjernet (f.eks med fine og ekstra fine dimantbor eller pussekiver). Til slutt bør flaten på fyllingen, eller fortinnsvis hele tannen behandles med et fluorprodukt.

**Informasjon/forsiktighetsregler:**

- **Alfacomp LC** inneholder Bis-GMA, UDMA, BHT, TEGDMA. **Alfacomp LC** bør ikke brukes i tilfeller med kjente allergier mot noen av materialets ingredienser.
- Fenolsubstanser, slik som produkter som inneholder eugenol eller thymol medfører mangelfull herding av kompositen. Unngå derfor bruk av sinkoksid/eugenol-sementer eller andre materialer inneholdende eugenol i kombinasjon med fyllingsmaterialer.
- Fyllinger oklusal som utsettes for stort trykk bør sjekkes årlig, slik at forandringer kan oppdages tidlig.
- Hver **Alfacomp LC Caps** skal kun brukes på en pasient og skal appliseres med et jevnt, men ikke sterkt trykk.

**Lagring:**

Skal lagres i temperaturer mellom 4 °C og 23 °C. Produktet kan lagres i kjeleskap. La materialet nå romtemperatur før det brukes. Forsegla sprøyteven umiddelbart etter at materialet er tatt ut for å sikre det mot eksponering fra lys. Skal ikke brukes etter utgått dato.

Våre produkter er utviklet for bruk i dentalbransjen. Når det gjelder våre produkter er våre muntlige eller skriftlige informasjoner gitt etter beste viten og uten forplikelse. Vår informasjon og våre anbefalinger frirar deg ikke for ansvaret for at produktet brukes til det produktet er ment for. Siden bruk av våre produkter skyter ute vår kontroll er den fullständig på eget ansvar. Selvfølgelig garanterer vi for kvaliteten på våre produkter som følger internasjonale standarder og de betingelser som er stipulert i våre generelle salgs- og leveringsbetingelser.

**Produktbeskrivning:**

**Alfacomp LC** är en ljushärdande, högt röntgenkontrasterande hybrid-komposit, gråfärgad för att kontrastera kraftigare mot den naturliga dentala hårvävnaden. Dess fysiska stabilitet och höga motstånd mot abrasion har utvecklats för att möta de speciella krav som ställs på material i restaurationer som utsätts för tuggkrafter. **Alfacomp LC** innehåller 86 % (vikt) organiska fillers (motstående 70,1 volymprocent) i en matris av metakrylat (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA) och härads med blått LED- eller halogenljus. Det finns i sprutor och kapslar för direktapplicering.

**Färg:**

**Alfacomp LC** är gråfärgat.

**Indikationer:**

- Restaurationer i klass I och II i det posteriota området
- Pelaruppbryggnad

**Användning:****Preparation:**

Rengör tänderna som ska behandlas med en fluorfri rengöringspasta.

**Torräggning:**

Se till att området kan hållas torrt. Användning av kofferdam rekommenderas.

**Kavitspreparation:**

Kavitter ska prepareras enligt principerna för adhesiva restaurationer; preparationen ska göras minimalt invasiv för att bevara frisk hårdsubstant. Rengör därefter och torka kavitten. Vid applicering av bondingmaterial, ska speciella instruktioner (följ de aktuella bruksanvisningarna).

**Underfyllning/liner:**

I pulpanära områden ska ett lämpligt pulpaskydd appliceras och om så behövs täckas med ett stabilt cement.

**Placering av matris:**

Vid kavitter i det approximala området placeras en matris. Det är en fördel att använda translucenta matriser, som kilas approximalt. Minimal separation gör det lättare att skapa kontakter och att placera matrisen.

**Bondingmaterial:**

**Alfacomp LC** appliceras med adhesiv teknik med en emalj-dentinbonding. Alla ljushärdande bondingmaterial kan användas. Följ den aktuella bruksanvisningen vid preparation och applicering.

**Förberedelser:**

Låt materialet anta rumstemperatur innan applicering.

**Applicering:**

Applicera och härdla inkrementvis i lager om 2 mm.

**Ljushärdning:**

Konventionella apparater för ljushärdning kan användas för att polymerisera materialet. Härdningstiden är **10 sek** för lager om **2 mm** om en LED- eller halogenlampa med en ljusintensitet på minst 500 mW/cm<sup>2</sup> används. Spetsen på lyslederen ska hållas så nära restaurationen som möjligt. Se till att alla områden av restaurationen blir tillräckligt exponerade för ljus. Det rekommenderas att exponera de åtkomliga approximala områdena för ljus, oral eller vestibulärt. Vid användning av metallmatriser ska dessa avlägsnas före detta. Ofullständig härdning kan orsaka missfärgning och sensitivitet.

**Finishing:**

Restaurationerna kan finisheras och poleras direkt efter att hjälpmedlen för formning har avlägsnats (t.ex. med fina och extrafina diamanter eller putstrissor). Slutligen bör kanten på restaurationen, eller ännu heller hela tanden, fluoreras.

**Information/forsiktighetsåtgärder:**

- **Alfacomp LC** innehåller Bis-GMA, UDMA, BHT, TEGDMA. **Alfacomp LC** ska inte användas vid känd hypersensitivitet (allergi) mot något av innehållet.
- Fenoliska substanser, som produkter som innehåller eugenol eller tymol, orsakar störningar av härdningen hos restaurationskompositer. Användning av cement med zinkoxidegenol eller andra material som innehåller eugenol ska undvikas i samband med restaurationskompositer.
- Ockluskalt belastade restaurationer ska kontrolleras minst en gång om året så att eventuella förändringar kan upptäckas i god tid.
- Varje **Alfacomp LC Caps** skal användas till endast en patient. Applicera materialet ur kapseln med ett jämnt, men inte onödigt kraftigt tryck.

**Förvaring:**

Förvaras vid rumstemperatur mellan 4 °C och 23 °C; produkten kan förvaras i kylskåp. Låt anta rumstemperatur före applicering. Stäng sprutorna direkt efter dosering för att skydda mot ljus. Bör ej användas efter utgångsdatum.

Våra beredningar är utvecklade för dentalområdet. Den information vi lämnar avspeglar vår kunskap i dagsläget om användning av produkten, men innehåller ingen garanti från vår sida. Våra muntliga eller skriftliga upplysningar och/eller råd befrir inte användaren från skyldigheten att själv bedöma huruvida produkten är lämplig för det avsedda ändamålet. Eftersom vi inte kan styra hur produkten används faller hela ansvaret på användaren i det enskilda fallet. Vi garanterar naturligtvis att vårt produkt utgör kraven i tillämpliga standarder och motsvarar de villkor som anges i våra allmänna försäljnings- och leveransvilkor.

**Last revised: 07/2015**

**VOCO GmbH**  
Anton-Flettner-Str. 1-3  
27472 Cuxhaven  
Germany

Phone +49 (4721) 719-0  
Fax +49 (4721) 719-140  
e-mail: marketing@voco.com  
[www.voco.com](http://www.voco.com)





A DIN EN ISO 4049-nek megfelelően

Használati utasítás



## Termékleírás:

Az Alfacomp LC fényrektő, magas röntgenopacitású hibrid kompozit, szürke színű, hogy kontrasztos legyen a természetes foganyaggal szemben. A fizikai stabilitását, és nagy kopásállóságát úgy fejlesztették ki, hogy megfeleljen a pótásokat érő terheléssel szemben állított speciális követelményeknek. Az Alfacomp LC 86 tömeg % szervetlen töltőanyagot tartalmaz (amely megfelel 70,1 tűfogat %-nak) metakrilát mátrixban (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA) és kék halogén vagy LED lámpa fényére köt meg. Kapható feccskendőben és közvetlenül felhasználható kapszulákban.

## Színányalet:

Az Alfacomp LC szürke színű.

## Indikációk:

- I. és II. osztályú poszterior tömések készítéséhez
- Csonkfelületekhez

## Alkalmazása:

## Előkészítés:

A fogazatot fluorid-mentes tisztító pasztával meg kell tisztítani.

## Nedvesség szabályozás:

Megfelelő nedvesség szabályzást kell biztosítani. Kofferdám izolálás használata ajánlott.

## Kavítás préparáció:

Az egészséges fogszövet megőrzésének érdekében a minimál invázív technika javasolt, és az üregalkalitásnál az adhezív tömés technika szabályait kell követni. Utána tisztítja és szárítja az üreget. A bond applikálásakor tartsa be a speciális előírásokat (lásd az adonvatonkóz használati utasítást).

## Alábélelés:

Szükséges esetén a pulpa közeli helyeken megfelelő alábélelést kell alkalmazni és stabil cement réteggel lefedni.

## Mátrica felhelyezése:

Az üreg proximális területére mátricát kell felhelyezni. A fényáteresztő matrica és ékek használata segíti a megfelelő kontakt pontok kialakítását.

## Bond-anagy:

Az Alfacomp LC dentin zománc bond segítségével, adhezív technikával alkalmazható. minden fényrektő ragasztó anyagot használni lehet. Az előkészítés és a feldolgozás tekintetében tartsa be a vonatkozó használati utasítást.

## Feldolgozás:

Felhasználás előtt engedje az anyagot szobahőmérsékletre melegedni.

## Applikáció:

A restaurációt fokozatosan, 2 mm vastag rétegenként applikálja és polimerizálja.

## Kötés fény hatására:

Az anyag fényre történő kötéséhez megfelelők a hagyományos polimerizációs készülékek.

A megvilágítási idő **10 másodperc 2 mm-enként**, ha a használt LED vagy halogén lámpa teljesítménye legalább 500 mW/cm<sup>2</sup>. A fényeztető csőt a lehető legközelebb kell tartani a restaurációhoz. Győződjön meg arról, hogy a restauráció minden területét elégően éri a fény. Javasoljuk, hogy az elérhető proximális lásdakat világítja meg orálisan vagy vestibulárisan. Amennyiben fém kiegészítőket használt, távolítsa el őket előre. A nem kielégítő polimerizáció elszíneződést és érzékenységet okozhat.

## Befejzés:

A segedszöközök eltávolítása után azonnal elvégezhető a finirozás és polirozás, hűtés mellett a megfelelő eszközökkel (pl. finom és extra-finom gyémánt csiszoló, abrazív korongok). Végül a helyreállítás széléit, vagy ami még jobb, az egész fogat fluoridizálni kell.

## Figyelemzettetés/óvintézkedések:

- Az Alfacomp LC Bis-GMA-t, UDMA-t, BHT-t, TEGDMA-t tartalmaz. A Alfacomp LC nem használható fel a bármely ezen összetevőjével szembeni ismert hipérérzékenység (allergia) esetén.
- Fen találtú anyagok, mint például az eugenolt és timolt tartalmazó termékek gátolják a restauratív kompozitot polimerizációját. Következésképpen el kell kerülni a cink-oxid / eugenol cement vagy más eugenolt tartalmazó anyagok és a helyreállító kompozitok együttes használatát.
- Okklúziós terhelés mellett a tömésekét évente legalább egyszer ellenőrizni kell, hogy az elváltozásokat időben felismerjük.
- minden Alfacomp LC Caps csak egyetlen paciensnél használható. A kapszula applikálása során egyenletes, nem túl erős nyomást kell kifejteni.

## Tárolás:

Tárolja 4 °C és 23 °C közötti hőmérsékleten. Hűtőszekrényben tárolható. Az anyagot felhasználás előtt hagyni kell szobahőmérsékletre melegedni. A fecsenkőtől az anyag kivétele után azonnal zárja le, hogy megakadályozza a fényhatás okozta polimerizációt. Ne használja a lejáratú időt követően.

Készítményünk fogorosi felhasználásra fejlesztettük ki. Az általunk szállított termék információit legjobb tudásunk szerint, minden kötelezettség nélkül szórán és/vagy írásban megadtuk. Az általunk adott információ és/vagy tanács nem mentesítő! Ónt annak a megvizsgálásától, hogy az általunk szállított anyag megfelel-e az Ön alkalmazási célpontjainak. Mivel készítményünk alkalmazását nem tudjuk ellenőrizni, a felhasználó felelős az alkalmazásért. Természetesen garantáljuk készítményünk minőségét a fennálló szabványok szerint megfelel azon általános feltételeknek, melyeket az értékesítés és a szállítás során kikötöttünk.



## Описание материала:

Альфакомп ЛЦ – это фотополимерный гибридный композит с высокой рентгено контрастностью, имеющий серый цвет для лучшего контраста с твердыми тканями зуба. Физическая прочность и высокая устойчивость к абразии отвечают особым требованиям к пломбам для жевательных зубов. Альфакомп ЛЦ содержит 86 вес.-% неорганического наполнителя (соответствует 70,1 об.-%) в матрице метакрилата и твердеет под действием синего света галогеновой или LED-лампы. Выпускается в дозаторах, а также в капсулах для прямой аппликации.

## Цвет:

Альфакомп ЛЦ имеет серый цвет.

## Показания:

- Пломбирование полостей боковой группы зубов по I и II классу
- Восстановление культи зуба

## Способ применения:

## Подготовка:

Зубы, подлежащие лечению, очистить пастой без содержания фторида.

## Изоляция:

Обеспечить достаточную изоляцию рабочего поля. Рекомендовано использование коффердама.

## Препарирование полости:

Препарирование полости должно проводиться согласно правилам адгезивного пломбирования, т.е. минимально инвазивно с сохранением здоровых тканей зуба. Затем полость требуется промыть и просушить. При работе необходимо учитывать особенности используемой адгезивной системы (см. соответствующую инструкцию по применению).

## Изолирующая прокладка:

В участке близкого расположения пульпы требуется апплицировать подготочную защитную прокладку, которая, при необходимости, должна быть покрыта стабильным цементом.

## Установка матрицы:

При наличии кариозной полости в апраксимальном участке требуется установить матрицу. Предпочтительно использование прозрачных матриц, закрепленных в апраксимальном участке с помощью клипсы. Минимальная сепарация облегчает построение контактного пункта и установку матрицы.

## Бондинг:

Альфакомп ЛЦ применяется в адгезивной технике с использованием дентино-эмалевого бондинга. При этом могут применяться любые светоотверждаемые бондинги. В отношении подготовки и применения бондинга следует учитывать соответствующую инструкцию по применению.

## Подготовка:

Перед применением довести материал до комнатной температуры.

## Аппликация:

Моделирование пломб производится послойно (толщина слоя 2 мм), каждый слой должен быть отвержен с помощью фотополимерной лампы.

## Фотополимеризация:

Для полимеризации материала используются традиционные фотополимеризаторы. При работе с галогеновой / LED-лампой с мощностью не менее 500 мВт/см<sup>2</sup> время полимеризации составляет **10 секунд** на каждый слой толщиной **2 мм**.

При этом световым фотополимеризационной лампой следует располагать как можно ближе к реставрации. Следует следить за тем, чтобы каждый участок пломбы был достаточно «просвечен». Рекомендована дополнительная фотополимеризация апраксимальных зон с вестибулярной и оральной сторон соответственно. При применении металлических матриц их следует удалить перед проведением завершающей фотополимеризации. Недостаточная полимеризация может приводить к изменению цвета материала и появлению жалоб у пациента.

## Обработка:

Обработка и полировка пломбы может проводиться сразу после удаления матриц и/или других вспомогательных приспособлений с применением охлаждения (напр., алмазными головками с мелкой и очень мелкой зернистостью, шлифовальными головками). В завершение проводится флюоризация по краю пломба-зуб, а лучше всего зуба.

## Указания/Меры предосторожности:

- Альфакомп ЛЦ содержит Bis-GMA, UDMA, BHT, TEGDMA. При наличии повышенной чувствительности (аллергии) к данным компонентам Альфакомп ЛЦ следует отказаться от его применения.
- Феноловые субстанции, напр., эвгенол- и тимолосодержащие препараты, приводят к нарушению полимеризации пломбировочных материалов. Поэтому следует избегать применения цинкосид-эвгенольных цементов или других эвгенолсодержащих материалов в комбинации с композитами.
- Пломбы, подлежащие окклюзионной нагрузке должны контролироваться, как минимум, один раз в год, чтобы своевременно выявлять изменения.
- Каждая капсула Альфакомп ЛЦ (Caps) предназначена лишь для одного пациента. Материал из капсулы следует вносить с помощью равномерного, но слишком сильного давления.

## Хранение:

Хранить при 4 °C - 23 °C. При хранении в холодильнике довести материал до комнатной температуры. После взятия порции материала дозаторы следует сразу же закрыть с целью предотвращения воздействия света и, соответственно, полимеризации. После истечения срока годности материал больше не применять.

Наши препараты разработаны для использования в стоматологии. Поскольку речь идет о применении поставляемых нами препаратов, наши устные и/или письменные указания, а также наша консультация, являются абсолютно честными и ни к чему не обзывающими. Наши указания и/или консультации не освобождают Вас от проверки поставляемых нами препаратов на их пригодность к использованию в соответствующих целях. Поскольку применение наших препаратов проводится без нашего контроля, ответственность за это ложится исключительно на Вас. Разумеется, мы гарантируем, что качество наших препаратов отвечает существующим нормам, а также стандартам, указанным в наших общих условиях продажи и поставок.

## Opis produktu:

Alfacomp LC jest światłoutwardzanym, dobrze widocznym na zdjęciu RTG kompozytem hybrydowym, który, w celu zwiększenia kontrastu z naturalną substancją zębową, został zabarwiony na szary kolor. Wytrzymałość mechaniczna oraz wysoka odporność na ścieranie zostały dopasowane do specjalnych wymogów wypełnianie do obciążonych powierzchni żujących zębów. Alfacomp LC zawiera 86 % nieorganicznych materiałów wypełnieniowych w stosunku wagowym (odpowiednia 70,1 % w ujęciu objętościowym) w metakrylanie (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA) i jest utwardzany za pomocą niebieskiego światła lampy halogenowej bądź LED-owej. Dostępny jest w obróbkach strzykawek oraz kapsułkach do bezpośredniej aplikacji.

## Kolor:

Alfacomp LC jest szarego koloru.

## Zastosowanie:

- Terapia wypełnieniowa w obszarze zębów bocznych ubytków klas I i II
- Odbudowa rdzenia zęba

## Rodzaj zastosowania:

## Przygotowanie:

Zęby, podлежаce leczeniu, oczyścić pastą nie zawierającą fluorków.

## Osuszanie:

Należy zadać o wystarczającą suchość. Zaleca się użycie koferdama.

## Przygotowanie ubytku:

Przygotowanie ubytku powinno odbywać się według zasad wypełniania metodą adhezyjną i powinno być, w celu nienaruszenia zdrowej substancji zębowej, jak najmniej inwazyjne. Następnie należy wyczyścić i osuszyć ubytek. Przy zastosowaniu środków polepszających przyczepność należy wziąć pod uwagę występujące wtedy specjalne zalecenia (patrz odpowiednia ulotka informacyjna).

## Podkład:

W obszarze miazgi powinien zostać zaaplikowany środek chroniący, który w razie potrzeby zostanie pokryty stabilnym cementem.

## Umieszczanie formówki:

Przy użyciu ubytków przylegających do innych zębów należy założyć formówkę. Zaleca się zastosowanie półprzezroczystej formówki, która osadza się w przestrzeni międzymiejskiej. Minimalna separaacja ułatwia ukształtowanie poprawnie przylegającego zęba oraz nalożenie formówki.

## Bond:

Alfacomp LC w technice adhezyjnej jest używany z bondem pokrywającym miazgę i zębinię. Mogą zostać zastosowane wszystkie światłoutwardzane bondy. Odnosząc przygotowania i obróbki bondu należy postępować zgodnie z odpowiednią ulotką informacyjną.

## Obrabianie:

Przed zastosowaniem doprowadzić materiał do temperatury pokojowej.

## Aplikacja:

Wypełnienia o grubości powyżej 2 mm uzupełniać stopniowo warstwami (2 mm każda) następnie utwardzić.

## Utwardzanie:

Do światłoutwardzania materiału służą odpowiednie standarde urządzeń polimeryzacyjnych. Czas utwardzania przy zastosowaniu lampy halogenowej/LED-owej o mocy min. 500 mW/cm<sup>2</sup> wynosi **10 s** na każdą warstwę o grubości **2 mm**. Przy czym otwór wyrowadzający światło powinien znajdować się możliwie najbliżej odrestaurowanego miejsca. Należy również dodatkowe oświetlenie miejsc przylegających do strony przedkowej jak i jamy ustnej. Przy zastosowaniu metalowej formówki należą ją uprzednio zdjąć. Niewystarczające utwardzenie materiału może prowadzić do przebarwień oraz różnych dolegliwości.

## Wykończenie:

Wykonanie oraz polerowanie wypełnienia może nastąpić bezpośrednio po usunięciu narzędzi ułatwiających formowanie przy ochłodzeniu wypełnienia (np. szlifierka diamentowa lub krążki do polerowania). Na koniec należy wypełnienie bądź lepiej cały ząb poddać fluoryzacji.

## Informacje dodatkowe/środki ostrożności:

- Alfacomp LC zawiera Bis-GMA, UDMA, BHT, TEGDMA. Przy rozpoznaniu nadwrażliwości (alergii) na składniki Alfacomp LC należy zrezygnować z aplikacji preparatu.
- Substancje fenolopochodne np. preparaty zawierające eugenol lub tymol powodują nieprawidłowości w utwardzaniu materiałów wypełnieniowych z tworzyw sztucznych. Należy unikać użycia cementu tlenkowo-cynkowo-eugenolowego lub innych substancji zawierających eugenol w połączeniu ze sztucznym materiałem wypełnieniowym.
- Wypełnienia obciążone naciśkiem powinny być kontrolowane min. raz do roku, aby w odpowiednim czasie zauważać powstające zmiany.
- Każda Alfacomp LC Caps przeznaczona jest dla tylko jednego pacjenta. Należy unikać nadmiernego naciśku.

## Przechowywanie:

Przechowywać w temperaturze 4 °C - 23 °C. Można przechowywać w lodówce. Przed zastosowaniem doprowadzić materiał do temperatury pokojowej. Po wyjęciu natychmiast zamknąć strzykawkę, aby zapobiecingerencji światła. Nie stosować po upływie terminu ważności.

Oferowane przez nas preparaty opracowano do stosowania w stomatologii. Udzieramy ustnych i pisemnych porad dotyczących stosowania dostarczonych przez nas preparatów wedle naszej najlepszej wiedzy, nie możemy jednak ponosić za nie odpowiedzialności. Udzierane przez nas informacje i/lub porady nie zwalniają Państwa z obowiązku sprawdzenia przydatności dostarczonych przez nas preparatów do zamierzonych celów. Ponieważ stosowanie naszych produktów przebiega bez naszej kontroli, odpowiedzialność za ich prawidłowe użycie leży całkowicie po Państwa stronie. Oczywiście gwarantujemy najwyższą jakość naszych produktów spełniających obecnie obowiązujące normy oraz standardy opisane w ogólnych warunkach dostarczania i sprzedaży produktów.



**Opis proizvoda:**

**Alfacomp LC** je hibridni kompozit s samodejnim strjevanjem in visoko neprepustnostjo za rentgenske žarke, ki je zaradi večjega kontrasta v prijermavi z naravno trdno zobno površino obarvan v sivem barvнем odtenku. Fizikalna trdnost materiala in visoka odpornost proti obrabi sta prilagojeni specjalnim zahtevam za polnila, ki so obremenjena pri ugrizu.

**Alfacomp LC** vsebuje 86 % utežnega deleža anorganskih polnil (ustreza 70,1 % prostorninskega deleža) v metakrilini matriki (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA) in se strijeve pod vplivom modre halogenske ali LED-svetlobe. Na voljo je v brizgalkah z vrtljivim spojem in kapicah za neposreden nanos.

**Barva:**

**Alfacomp LC** je na voljo v sivem barvнем odtenku.

**Indikacije:**

- Polnilna terapija v predelu stranskih zob razreda I in II
- Zasnova krna

**Način uporabe:****Priprava:**

Zobe, ki jih boste obdelali, najprej očistite s čistilno kremo, ki ne vsebuje fluorida.

**Sušenje:**

Poskrbite za zadostno sušenje. Priporočena je uporaba gumijaste zaščite (koferdama).

**Priprava kavitet:**

Načeloma naj priprava kavitet sledi adhezivni polnilni terapiji in naj bo zradi varovanja zdrave trdne površine zoba čim manj invazijska. Kavitet takoj zatem očistite in jo osušite. Upoštevajte posebnosti pri uporabi adhezivnega sistema (upoštevajte ustreznata navodila za uporabo).

**Spodnja polnitve:**

V bližini predela pulpe je treba nanesti primerno zaščito pulpe in jo po potrebi prekriti s trdnim cementom.

**Namestitev matrike:**

V primeru kavitet položite matriko na aproksimalni predel. Zelo primerna je uporaba prosojnih matrik, ki jih je mogoče v aproksimalnem predelu zagozditi. Najmanjša možna separacija olajša oblikovanje območja aproksimalne stike in naleganje matrike.

**Materiale za lepljenje:**

**Alfacomp LC** se pri adhezivni tehniki uporablja z lepljivimi preparati za dentin in sklenino. Za uporabo so primerni vsi materiali za lepljenje, ki se strujejo na svetlobi. Glede priprave in postopka obdelave je treba upoštevati navodila za uporabo posameznega proizvoda.

**Obdelava:**

Pred uporabo naj bo material na sobni temperaturi.

**Aplikacija:**

Polnila nanesite v debelini 2 mm postopoma po posameznih plasteih in jih strdite.

**Strjevanje s svetlico:**

Za strjevanje materiala pod vplivom svetlobe so primerne običajne polimerizacijske naprave. Čas strjevanja znaša pri uporabi LED/halogenske svetlike s svetlobno močjo lučke najmanj 500 mW/cm<sup>2</sup> 10 s za vsaka 2 mm inkrementa.

Odprtino za izstop svetlobe iz svetlobnega vodnika pri tem držite čim bliže obnovi. Bodite pozorni, da bo celotno področje polnila zadostno osvetljeno. Priporočljiva je dodatna osvetlitev dostopnih oralnih oz. vestibularnih aproksimalnih ploščin. Pri uporabi kovinskih matrik je treba te predhodno odstraniti. Nezadostno strjevanje lahko povzroči obaranost in težave.

**Izdelava:**

Izdelava in poliranje polnila lahko poteka s hlajenjem tudi neposredno po odstranitvi sredstev za oblikovanje (npr. s finim ali zelo finim diamantnim brusilnikom, brusilnimi ploščicami). Ob koncu je treba robove polnila ali še bolje celoten zob namazati s fluorom.

**Navodila/varnostni ukrepi:**

- **Alfacomp LC** vsebuje Bis-GMA, UDMA, BHT, TEGDMA. Pri znani preobčutljivosti (alergiji) na te sestavine **Alfacomp LC** materiala ne smete uporabiti.
- Fenolne substance, kot so npr. preparati z vsebnostjo eugenola in timola, povzročajo motnje pri strjevanju umetnih materialov za polnila. Zato se pri uporabi umetnih materialov za polnila izogibajte uporabi cementa, ki vsebuje cinkov oksid in eugenol, ali drugim umetnim snovem, ki vsebujejo eugenol.
- Zaradi prevočasnega ugotavljanja sprememb je treba polnila na okluzalnih predelih preverjati najmanj enkrat letno.
- Vsaka **Alfacomp LC Caps** je namenjena uporabi za samo enega pacienta. Kapsule aplicirajte z enakomernim, ne premočnim pritiskom.

**Shranjevanje:**

Shranjevanje pri temperaturi 4 °C - 23 °C. Mogoče je shranjevanje v hladilniku. Pred uporabo naj bo material na sobni temperaturi. Brizgalke po odvzemtu takoj zaprite, da preprečite delovanje svetlobe na material. Materiala ne smete uporabljati po preteku datuma uporabe.

Naši preparati so razviti za uporabo v zobozdravstvu. Naša ustna in/ali pisna navodila in nasveti, ki zadevajo uporabo naših preparativ, temelijo na našem najboljšem poznavanju in so neobvezujoča. Naša navodila in/ali nasveti vas ne osvobodijo lastne preizkušnje in presoje o primernosti za načrtovanovo uporabo naših preparativ. Ker poteka uporaba naših preparativ brez našega nadzora, nosite odgovornost sami. Seveda pa zagotavljamo kakovost naših izdelkov v skladu z obstoječimi normami ter v skladu s standardi, ki so določeni na naših splošnih dostavnih in prodajnih pogojih.

**Popis výrobku:**

**Alfacomp LC** je svetlotuhnući, visoko röntgenkontrastný hybridný kompozit, ktorý je kvôli vyššemu kontrastu k prirodenej zubovine zafarbený na sivo. Fyzikálna pevnosť a vysoká odolnosť voči abráziu boli vyvinuté kvôli špeciálnym požiadavkám pri výplňach znášajúcich zátazu žuvania. **Alfacomp LC** obsahuje 86 hmot. % anorganických výplňových látok (zodp. 70,1 obj. %) v matrici z metakryátu (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA) a vytvrdzuje sa pôsobením modernejšieho halogénového alebo LED svetla. Prípravok je dostupný v otočných striekačkách a kapsuliach na priamu aplikáciu.

**Farba:**

**Alfacomp LC** je zafarbený na sivo.

**Indikácie:**

- Výplňová terapia v oblasti bočných zubov triedy I a II
- Nadstavovanie zubných pahýlov

**Spôsob aplikácie:****Príprava:**

Zuby určené na ošetrovanie očistite bezfluoridovou čistiacou pastou.

**Vysušenie:**

Dabajte na primeran vysušenie. Odporúča sa použiť koferdamu.

**Preparácia kavytov:**

Preparácia kavytov by sa mala zásadne pridržiavať pravidel adhéznej výplňovej terapie, t. j. musí byť minimálne invázivnej kvôli ochrane zdravej zuboviny. Následne kavitu vyčistite a vysušte. Pri aplikácii dbajte na osobitosti adhéznych prostriedkov (pozri príslušný návod na použitie).

**Podkladová výplň:**

V blízkosti pulpy treba aplikovať vhodnú ochranu pulpy, ktorá môže byť prevrstvená stabilným cementom.

**Umiestnenie matrice:**

Pri kavítach v approximálnych priestoroch použite matricu. Výhodné je použiť priesvitných matíc, ktoré sa v approximálnej oblasti upevnia klinmi. Minimálna separácia ulahčí vytvorenie approximálnych spojení a priloženie matrice.

**Spojovacia hmota:**

**Alfacomp LC** sa v adhéznej technike aplikuje pomocou sklovínovo-dentínového adhezíva. Môžu sa použiť všetky svetlotuhnuče hmoty. Čo sa týka prípravy ako aj spracovania dodržiavajte príslušný návod na používanie.

**Spracovanie:**

Pred použitím materiálu ohrejte na izbovú teplotu.

**Aplikácia:**

Výplne, ktoré sú hrubšie ako 2 mm, aplikujte a vytvrdzuje po prírastkových vrstvach.

**Vytvrdzovanie svetlotuhom:**

Na vytvrdzovanie materiálu svetlotuhom sa hodia polymerizačné prístroje, ktoré sú dostupné na trhu. Doba vytvrdzovania pri použití LED alebo halogénovej polymerizačnej lampy so svetelným výkonom najmenej 500 mW/cm<sup>2</sup> je 10 s na prírastok 2 mm.

Na výtvorstvu svetlotuhu musí byť pritom čo najblížšie k rekonštrukcii. Treba dbať na to, aby bola každá oblast výplne dostatočne osvetlená. Odporúča sa dodatočne orálne alebo vestibulárne osvetlenie príslušných approximálnych častí kavytov. Pri použíti kovových matíc je nutné tieto najprv odstrániť. Nedostatočné vytvrdnutie môže viesť k zmenám farby a obtiažam.

**Výpracovanie:**

Výpracovanie a leštenie môže nasledovať bezprostredne po odstránení matíc po chladení (napr. jemnými, resp. extra jemnými diamantovými brúskami, brúsnymi diskami). Na záver by sa mal okraj výplne, najlepšie však celý zub fluorizovať.

**Pokyny/bezpečnostné opatrenia:**

- **Alfacomp LC** obsahuje Bis-GMA, UDMA, BHT, TEGDMA. Pri známej precitlivosti (alergií) na tieto zložky **Alfacomp LC** je nutné upustiť od použitia tohto prípravku.
- Fenolové látky, najmä prípravky obsahujúce eugenol a tymol, majú na proces tuhnutia výplňových materiálov rušivý vplyv. Použití zinkoxid-eugenolových cementov alebo iných materiálov obsahujúcich eugenol v spojitosti s výplňovými materiálmi je preto nutné sa vyhnúť.
- Okluzné zafažené výplne kontrolujte minimálne raz ročne, aby sa prípadné zmeny dali včas rozpoznať.
- Každá **Alfacomp LC Caps** by sa mala použiť iba u jedného pacienta a malá by sa stláčať rovnomeným, nie však prilišným tlakom.

**Skladovanie:**

Skladuje pri teplote 4 °C - 23 °C. Prípravok je možné skladovať aj v chladničke. Pred použitím materiálu ohrejte na izbovú teplotu. Striekačky po odobratí prípravku ihned uzavrite, aby ste zabránili pôsobeniu svetla. Po uplynutí dátumu expirácie sa prípravok nesmie použiť.

Naše prípravky sú vyzvávané pre použitie v zubnom lekárstve. Čo sa týka použitia nami dodávaných prípravkov, sú naše slovné apisomné pokyny, či naše rady dávané podľa najlepšieho vedomia a nezávazne. Našimi pokynmi a radami nie sú zbavení toho, aby ste si overili vhodnosť našich prípravkov pre zamýšľané účely použitia. Pretože k použitiu našich prípravkov dochádza bez našej kontroly, ste za ne zodpovední výhradne sami. Ručíme samozrejme za akosť našich prípravkov podľa platných noriem, ako aj podľa štandardu stanoveného na našich všeobecných dodacích a predajných podmienkach.

**Produktu aprašymas:**

**Alfacomp LC** yra šviesa kietinamas, stipria rentgenkontrastiškas hibridinis kompozitas, pilko atspalvio didesniams kontrastui su natūraliai danties kietaisiais audiniais. Fizinis stabiliumas ir didelis atsparumas nusidėvėjimui buvo suruktas specialiai atlikti restauracijas, kurios patiria dideli kramtimo jėgų apkrovimą. **Alfacomp LC** sudėtyje yra 86 % inorganinio užplido pagal svorį (ekvivalentas 70,1 % pagal tūrį) metakrilato matrike (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA) ir yra kietinamas melyna halogenine ar LED šviesa. Išleidžama švirkštų ir kapsulių forma.

**Aplikavimo tipas:**

**Alfacomp LC** yra pilko atspalvio.

**Indikacijos:**

- I a II klasų restauravimui galinuose dantye
- Kulties atstatymui

**Aplikavimas:**

Naulykite gydomus dantis valomaja pasta be fluoro.

**Drėgmės kontrolė:**

Užtikrinkite drėgmės kontrolę. Koferdama naudojimas yra rekomenduotas.

**Ertmės preparavimas:**

Ertmės turėtų būti preparuojamos pagal adhezinės restauravimo technikos reikalavimus. Preparavimas turėtų būti minimaliai invazyvus, kad būtų apsaugoti sveiki danties kietieji audiniai. Po išvalykite ir išžiūrovinkite ertmę. Aplikuodami adhezyvą, laikytės specialių nurodymų (žiūrėkite gaminio instrukcijas).

**Ertmės izoliavimas:**

Tinkama apsauga turi būti naudojama situacijoje arti pulpos ir padengiant tinkamo cemento sluoksniu.

**Matricos uždėjimas:**

Defektuose tarpančių srityje uždėkite matricą. Naudinga naudoti skaidrius matricas ir tarpančius pleištukus. Minimali separacija palengvina proksimalinių kontaktų suformavimą ir matricą įvedimą.

**Surišėjo (adhezyvo) naudojimas:**

**Alfacomp LC** yra naudojamas su dentino emalio surišėju, naudojant adhezinę techniką. Galiai būti naudojami bet kokie šviesa kietinami surišėjai. Laikytės attinkamų gamintojo naudojimo instrukcijų.

**Medžiagos paruošimas prieš naudojimą:**

Prieš naudojimą leiskite medžiagai pasiekti aplinkos temperatūrą.

**Aplikavimas:**

Aplikuokite ir kietinkite didesnias nei 2 mm sluoksnias.

**Kietinimas šviesa:**

Iprastinai polimerizatoriai yra tinkami. Kietinimo laikas yra 10 s kiekvienam 2 mm sluoksniui LED/halogeniniams polimerizatoriams su mažiausiai 500 mW/cm<sup>2</sup> šviestos intensyvumu. Kietinkite kuo arčiau kietinamo paviršiaus. Užtikrinkite, kad kiekviena restauracijos vieta yra pakankamai apšviesta. Rekomenduojama švitinti interproksimalinius paviršius tiek iš skruostinės, tiek iš liežuvinės/gomurinės pusės.

Jei naudojate metalines dalis, nuimkite jas iš anksto. Nepakankamas sukielinimas gali sukelti danties jautrumą ir restauracijos patamsejimą.

**Pabaigimas:**

Galite pabaigti ir poliruoti restauraciją, naudodami aušinimą, iškart po pagalbinų formavimo priemonių nuėmimo (pvz., naudodami švelnijus ir labai švelnijus deimantinius gražtus, abrazivinius diskus). Galiausiai, restauruota danties dalis, o geriausiai visas dantis turėtų būti fluoruojamas.

**Informacija/atsargumo priemonės:**

- **Alfacomp LC** sudėtyje yra Bis-GMA, UDMA, BHT, TEGDMA. **Alfacomp LC** neturėtų būti naudojamas esant žinomam padidintam jauntrumui (alergių) bent vienai iš šių sudėtinių dalii.

- Fenolinės medžiagos, tokios kai produkta turintys eugenolą ar timolą, gali sukelti kompozicinių medžiagų sukielimo pokyčius. Nenaudokite cinko oksido/eugenolininių ar kitų eugenolų turinčių medžiagų kartu su kompozitais.

- Sąkandžio apkrautos restauracijos turėtų būti tikrinamos mažiausiai kartą per metus, kad įmanomi pokyčiai būtų aptiktai tinkamu laiku.

- Kiekviena **Alfacomp LC Caps** turi būti naudojama tik vienam pacientui ir aplikuojama naudojant vienčią, bet ne per didelį spaudimą.

**Laikymas:**

Laikykite 4 °C - 23 °C temperatūroje, galima laikyti šaldytuve. Leiskite pasiekti aplinkos temperatūrą prieš naudojimą. Sandoriai uždarykite švirkštus po panaujodimo, kad apsaugotumėte nuo šviestos poveikio ir polimerizacijos. Nenaudokite pasibaigus galiojimo laikui.

Mūsu preparatai surukti naudoti odontologijoj. Kadangi ju pritaikymas yra aktualus, mes suteikiamė išsamiai žodinį ir rašytinę informaciją. Tačiau ši informacija neatleidžia Jūsų nuo šių preparatų tinkamumo nurodytiems tikslams kontrolės. Kadangi mes negalime kontroliuoti kaip šie preparatai naudojami, už tai visiškai atsako vartotojas. Suprantama, mes užtikriname jų kokybę atitinkamai egzistuojantiems standartams ir gamybos bei prekybos sąlygomis.

**Produkta apraksts:**

**Alfacomp LC** ir gaismā cietējošs, izteikti rentgenkontrastējošs hibrida kompozītmateriāls, kas ir iekrāsots pelēcīgā krāsā, lai panāktu kontrastu ar zoba dabīgo cieto substanci. Fizikālā izturība un augstā nodilumizturība tika izstrādāta, lai atbilstu īpašajām prasībām plombām, kam jāiztūr košājās slodzei.

**Alfacomp LC** vienā metakrilātā matricā (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA) satur 86 svara procentus neorganisko sastāvdāļu (kas atbilst 70,1 tilpuma procentim) un saciņē zilajā halogēnu vai gaismas dižo gaismā. Tas ir pieejams šķircēs un kapsulas liešai apliecišanai.

**Krāsa:**

**Alfacomp LC** ir iekrāsots pelēcīgā krāsā.

**Pielietojums:**

- I un II klasses plombas sānu zobos
- Zoba krona veidošana

**Lietošanas veids:****Sagatavošana:**

Ārstējamos zobus notira ar fluorīdu nesaturošu tiršanas pastu.

**Sausuma nodrošināšana:**

Jānodrošina pieteikša zoba izolācija no mitruma. Ir ieteicams lietot koferdamu.

**Kavītās sagatavošana:**

Principā dobuma sagatavošanai jāatlīst adhezīvās plombēšanas terapijas noteikumiem, minimāli izmantojot urbānu, lai saudzētu zoba veselo cieto substānci. Pēc tam dobums jāiztira un jāzusina. Lietojot adhezīvo saistmateriālus, ir jāievēro attiecīgās iepriekšējās (skatiet atbilstošo liešanas instrukciju).

**Odore:**

Pulpas tuvumā uzkļājet piemērotu pulpas aizsargslāni, kas noteiktos gadījumos jāpārkāj ar stabili cementu.

**Matrices uzlikšana:**

Jākavītāt atrodas aproksimālajā zonā, ir jāuzliek matrica. Priekšroka ir dodama caurspīdīgu matricu izmantošanai, kurās tiek sakārtētas aproksimālā daļa. Minimāla separācija atvieglo aproksimālā kontakta izveidošanu un matrīcas uzlikšanu.

**Saistmateriāls:**

Adhezīvā tehnoloģijā **Alfacomp LC** lieto kopā ar dentīna-emaljas saistmatrielu. Var izmantot visus gaismā cietējošos saistmateriālus. Sagatavošanu un apstrādi skatiet attiecīgajā liešanas instrukcijā.

**Lietošana:**

Pirms materiāla lietošanas sasildiet to līdz telpas temperatūrai.

**Uzkļāšana:**

Plombas, kas biezākas par 2 mm, uzkļāj, pieaudzējot pa kārtām un cietinot katru kārtu atsevišķi.

**Saciņētās gaismās:**

Lai materiāls sacietētu gaismā, var izmantot tirdzniecībā pieejamās polimerizācijas ierīces. Izmantojot gaismas diōzu/halogēnu lampu ar gaismas jaudu vismaz 500 mW/cm<sup>2</sup>, katras 2 mm kārtas sacietēšanas laiks ir 10 s. Turklatā gaismas ierīces lodziņš ir jāpieliek pēc iespējas tuvāk restaurācijai. Ir jāievērīt uzmanība, lai ikvieta vieta plombā tiktūt pieteikami ilgi apgaismoši. Pieejamās apgrozības virsmas ir ieteicams papildus apgaismot no mutes vai vaigu/lūpu puses. Ja tiek izmantotas metāla matrīcas, tās ir iepriekš jānorēm. Nepilnīga sacietēšana var izraisīt plombas krāsas mainu un sāpes.

**A�strāde:**

Apstrādi un pulēšanu, izmantojot dzesēšanu, var veikt tūlīt pēc matricu, kūšu nonemšanas (piem., ar ļoti smalkiem dimanta pulieriem, pulēšanas diskiem). Pēc tam fluorīzē plombas malas, bet ieteicamāk visu zobi.

**Norādes/piesardzības pasākumi:**

- **Alfacomp LC** satur Bis-GMA, UDMA, BHT, TEGDMA. Ja ir ziņāms par paugstīnātu jutību (alerģiju) pret šīm **Alfacomp LC** sastāvdāļām, no izmantošanas ir jāautas.
- Vielas, kas satur fenolus, piem., eigenolu un timolu saturoši preparāti, kavē plombēšanas plāstmasu sacietēšanu.
- Plombas, kurām jāiztūr sakodienu slodze, jāpārbauda vismaz reizi gadā, lai savlācīgi varētu konstatēt izmaiņas.
- **Alfacomp LC Caps** drīkst izmantot tikai vienam pacientam. Aplicējiet kapsulas saturu ar vienmērīgu, ne pārāk spēcīgu spiedienu.

**Uzglabāšana:**

Uzglabāt 4 °C - 23 °C temperatūrā. Ir iespējama uzglabāšana ledusskapī. Pirms lietošanas sasildīt līdz īstābas temperatūrai. Šķircēs ir jāaizskrūvē tūdai pēc materiāla panemšanas, lai ierobežotu gaismas iedarbību. Nelielot pēc derīguma termiņa beigām.

Mūsu preparāti ir paredzēti pielietošanai zobārstniecībā. Attiecībā uz mūsu preparātu pielietošanu, mūsu mutiskie un/vai rakstiskie norādījumi, piem., mūsu ieteikumi, ir doti balstoties uz mūsu zināšanām un nav obligāti jāievēro. Mūsu norādījumi un/vai ieteikumi nenozīmē, ka Jums nebūtu jāpārbauda mūsu materiālu atbilstība Jūsu izvēlētajam pielietošanas veidam. Tā kā mēs nespējam kontroliēt preparātu izmantošanu, lietotājs ir pilnībā atbildīgs par savu rīcību. Protams, mēs garantējam, ka mūsu preparātu kvalitāte atbilst pastāvošajiem standartiem un mūsu vispārējiem piegādes un pārdošanas noteikumiem.

**Opis proizvoda:**

**Alfacomp LC** je svjetlom stvrdnjavajući hibridni kompozit koji je izrazito vidljivo na rendgenu i koji je radi visokog kontrasta u odnosu na prirodno tvrdi Zubno tkivo obojen u sivo. Fizikalna čvrstoća i visoka otpornost na abraziju prilagođeni su posebnim zahtjevima pri upotrebi ispuna koje trebaju nositi opterećenje uslijed živakanja. **Alfacomp LC** sadrži 86 težinskih postotaka anorganskih punila (jednako 70,1 vol. postotka) u metakrilatnom matriksu (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA) i stvrdnjava se plavim halogenim ili LED svjetlom. Može se kupiti u okretnim štrcaljkama i u aplikatorima za izravnu aplikaciju.

**Boja:**

**Alfacomp LC** obojen je u sivo.

**Indikacije:**

- terapija ispunom u području bočnih zuba klase I i II
- nadogradnja

**Vrsta primjene:****Priprema:**

Zube koje treba tretirati očistite pastom za čišćenje koja ne sadrži fluorid.

**Sušenje:**

Pobrinite se za dovoljno sušenje. Preporučuje se upotreba koferdama.

**Priprema kavīta:**

Priprema kavīta u načelu bi trebala uslijediti prema pravilima adhezivne tehnike izrade ispuna i minimalno invazivno zbog očuvanja zdravog Zubnog tkiva. Nakon toga očistite i osušite kavīt. Treba obratiti pozornost na posebnosti prilikom primjene adhezivnih sredstava (vidi dotične upute za uporabu).

**Zaštitna podloga:**

U blizini Zubne pulpe treba nanijeti prikladnu zaštitu za pulpu preko koje se po potrebi nanosi sloj stabilnog cementa.

**Stavljanje matrice:**

Kod kavīta u aproksimalnom području treba postaviti matricu. Prednost se daje primjene prozirnih matrica koje se u aproksimalnom području učvršćuju klinovima. Minimalna separacija olakšava oblikovanje aproksimalnog kontakta i postavljanje matrice.

**Materijal za lijepljenje:**

**Alfacomp LC** u adhezivnoj se tehnički upotrebljava zajedno s caklinsko-dentinskim adhezivom. Mogu se upotrebljavati svi svjetlom stvrdnjavajući adhezivni materijali. Što se tiče pripreme i obrade, treba poštivati dotične upute za uporabu.

**Primjena:**

Prije primjene zagrijte materijal na sobnu temperaturu.

**Aplikacija:**

Nanесите испуне у сложевима дебљине веће од 2 mm у стврдните.

**Stvrdnjavanje svjetlom:**

Za polimerizaciju materijala prikladni su uobičajeni aparati za polimerizaciju. Vrijeme stvrdnjavanja pri uporabi LED/halogene svjetiljke sa snagom svjetla od najmanje 500 mW/cm<sup>2</sup> iznosi 10 s po 2 mm.

Pritom izlazni svjetlosni otvor svjetlosnog vodiča treba dovesti što bliže restauraciji. Osigurati da svako područje ispune bude dovoljno osvijetljeno. Preporučuje se dodatno osvijetljivanje dostupnih orálnih odnosno vestibularnih aproksimalnih ormarica. Kad su upotrijebljene metalne matrice, prvo ih treba ukloniti. Nedovoljno stvrdnjavanje može dovesti do promjene boje i tegoba.

**Izrada:**

Ispuna se može izraditi i ispolirati neposredno nakon uklanjanja kalupa uz hlađenje (npr. finim odn. ekstra finim dijamantnim svrdlom ili svrdlom za poliranje). Na kraju bi rub ispune, ili još bolje cijeli Zub, trebalo fluoridirati.

**Upute/mjere opreza:**

- **Alfacomp LC** sadrži Bis-GMA, UDMA, BHT, TEGDMA. Kod poznatih prevelikih osjetljivosti (alergije) na ove sastojke **Alfacomp LC** treba odustati od njegove primjene.
- Fenolne tvari, poput preparata koji sadrže eugenol i timol, uzrokuju smetnje stvrdnjavanja plastičnih materijala za ispune. Stoga treba izbjegavati upotrebu cinkoksid-eugenol cementa ili drugih aktivnih tvari koje sadrže eugenol zajedno s plastičnim materijalima za ispune.
- Okluzalno opterećene ispune treba provjeravati najmanje jednom godišnje kako bi se promjene pravovremeno prepoznale.
- Aplikatore sa sredstvom **Alfacomp LC Caps** upotrebljavati samo za jednog pacijenta. Sredstvo u aplikatoru nanosite ravnomjernim, ne prejakinj stiskom.

**Čuvanje:**

Čuvati na 4 °C - 23 °C temperatūrā. Ir iespējama uzglabāšana ledusskapī. Pirms lietošanas sasildīt līdz īstābas temperatūrai. Šķircēs ir jāaizskrūvē tūdai pēc materiāla panemšanas, lai ierobežotu gaismas iedarbību. Nelielot pēc derīguma termiņa beigām.

Naši preparati razvijeni su za primjenu na području stomatologije. Što se tiče primjene preparata koje isporučujemo, naše usmene i/lj pismene preporuke, odnosno naši savjeti dati su prema našem najboljem znanju pa su prema tome neobvezujući. Bez obzira na naše upute i/lj savjete, obavezni ste i dalje provjeriti prikladnost isporučenih preparata za planirane surve primjene. S obzirom da se naši preparati primjenjuju bez naše kontrole, za primjenu ste odgovorni isključivo Vi. Mi, naravno, jamčimo kvalitetu naših preparata u skladu s postojećim normama te u skladu sa standardima utvrđenim u našim općim uvjetima isporuke i prodaje.

**Toote kirjeldus:**

**Alfacomp LC** on valguskōvastuv väga röntgenkontrastne hübridkomposit, mis on halli värvu ja eristub tänu sellele silmapaistvamalt loomulikust hamba kõva-koest. Toote füüsikalise stabiilsuse ja suure kulumiskindlustuse loomisel lähtuvalt mäluväistustel tulavate restauratsioonide eriüheteid.

**Alfacomp LC** sisaldb 86 massiprotsenti anorgaanilisi täitematerjale (võrdväärselt 70,1 % mahuprotsentida) metakrūlaadi maatriksis (Bis-GMA, UDMA, TEGDMA) ja see valguskōvastuv sinise halogen- või LED-lambi kasutamisel. Toode on saadaval süstaldes ja kapsites otsekes paigaldamiseks.

**Värvitood:**

**Alfacomp LC** on halli värv.

**Näidustused:**

- I ja II klassi restauratiivne ravi posteriores piirkonnas
- Hambakondi ülesehitus

**Kasutusviis:****Ettevalmistamine:**

Puhastage ravitavad hambad fluoriidivaba puhaspastaga.

**Niiskuse reguleerimine:**

Tagege asjakohane niiskuse reguleerimine. Soovitame kasutada kofferdami.

**Kaviteedi ettevalmistamine:**

Kaviteedi tuleb valmistada ette adhesiivse restauratiivse ravi nõuetega. Hamba terve kõvakoe kaitsmiseks peab ettevalmistus olema võimalikult väheinvisiivne. Seetõttu ei oleks vaja kaviteedi kaitseks kasutada ettevalmistuseks.

**Kaviteedi täitmine:**

Kui töö toimub pulbi läheval, tuleb seda asjakohaselt kaitsta ning vajaduse korral tuleb pulp katta stabilise tsemendil kihiga.

**Matriisi paigaldamine:**

Proksimaalseas alas avatave kaviteedide puhul paigaldage matriisi. Kasulik on rakendada proksimaalseesse alasesse kiilutud läbipaistvaid matriise. Mini-maale vahe kasutamine lihtsusastab proksimaalse kontaktipinna kujundamist ja matriisi paigaldamist.

**Sidus materjal:**

**Alfacomp LC** paigaldatakse dentiini emaili sidumise abil, kasutades adhesiivsete tehnikat. Kasutada võib üksköök millist valguskōvastuvat sidutav materjal. Ettevalmistamise ja töötlemise ajal järgige asjakohased kasutusjuhendeid.

**Töötlemine:**

Materijal peab kasutamiseks olema toatemperatuuri.

**Kasutamine:**

Üle 2 mm restauratsioone tuleb doseerida ja kõvastada jätk-järgult kiithaaval.

**Valguskōvastamine:**

Materijali valguskōvastamiseks võib kasutada tavapäraseid polümeriseerimismedameid. Kõvastumisaeg on 10 sekundit 2 mm tsemendikihia kohta, kui kasutatakse LED-/halogenlampi, mille valguskiiruse võimsus on vähemalt 500 mW/cm<sup>2</sup>.

Valgusjuhume valgusava tuleb viia restauratsiooni võimalikult lähevale. Veenduge, et kogu restauratsiooni pind puutufs valgusega piisavalt kokku. Soovitatav on valgustada juurdepääsetavaid proksimaalseid vastavat restauratsioone kontrollida vähemalt kord aastas.

- Iga **Alfacomp LC Caps** tuleb kasutada ainult ühel patsiendil ja toote doseerimisel tuleb rakendada ühtlast survet (vältige liigse surve rakendamist).
- Säilitamine: Säilitage temperatuuril 4 °C kuni 23 °C. Kui toode on kõlmikus, peab materijal enne kasutamist soojentaa toatemperatuurini. Süstdad tuleb sulgeda kohe pärast materjalit doseerimist. See aitab vältida valgusega kokkupuutumist ja võimaliku polümerisatsiooni. Mitte kasutada pärast kõlblikkusaja loppu.
- Meie toodetud preparaadiid on loodud kasutamiseks hambaravis. Meilt hingitud preparaadiid korral on võimalik saada meilt sululisi ja/või kirjalikke näpäunituid. Kuna meie preparaadiid kasutamine toimub meie poolse konkurentsii, siis on see ainuüksi teie isiklikul vastusel. Meie omalt poolt garanteerime preparaadiid kvaliteedi vastavalt esinevatele normidele ja vastavalt kehtivatele üldistele varustamis- ja müügistandarditele.

**Last revised: 07/2015**

**VOCO GmbH**  
Anton-Flettner-Str. 1-3  
27472 Cuxhaven  
Germany

Phone +49 (4721) 719-0  
Fax +49 (4721) 719-140  
e-mail: marketing@voco.com  
[www.voco.com](http://www.voco.com)

